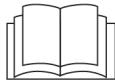


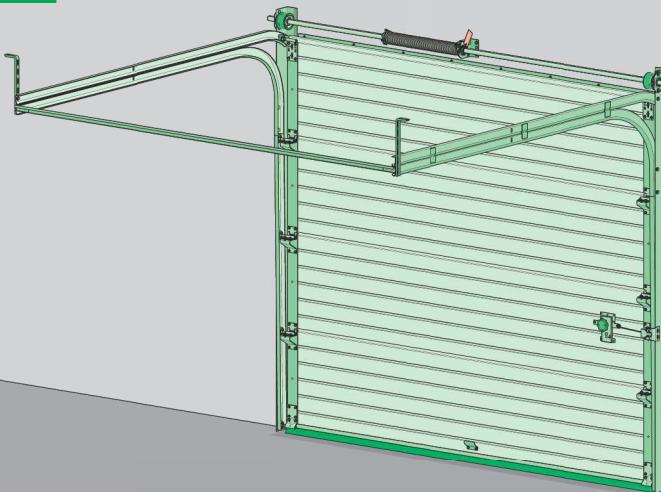
14
13
12
11



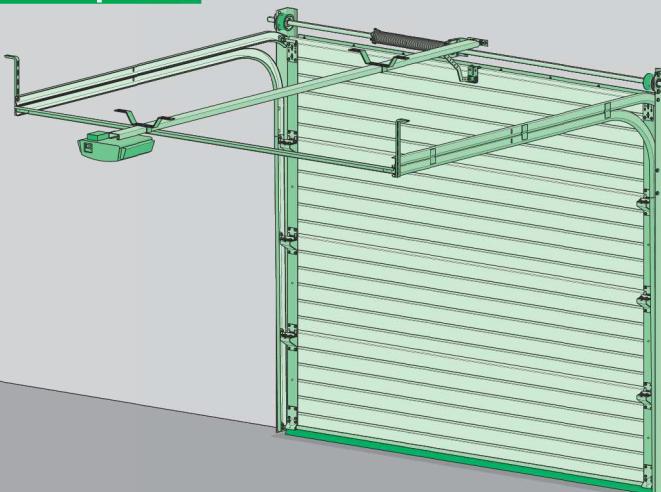
KRONmat

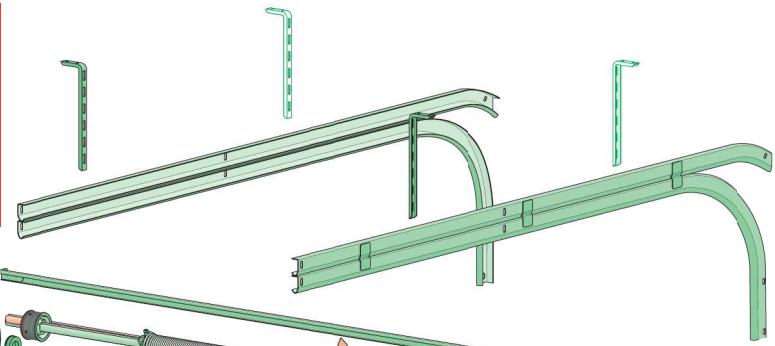
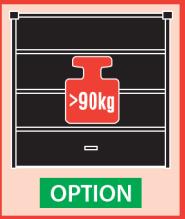
OPTIMAL L40

MANUAL

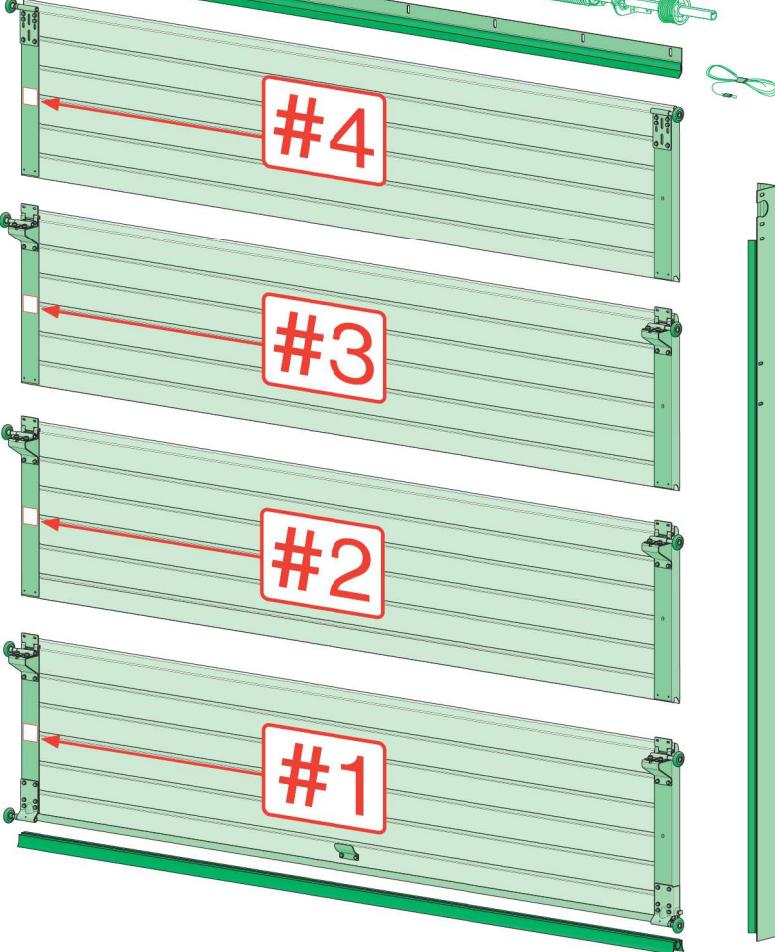
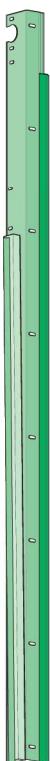
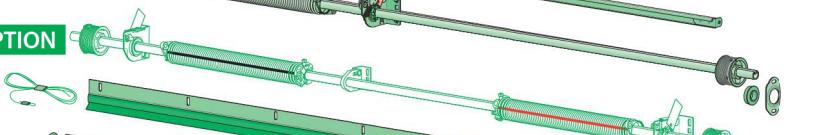


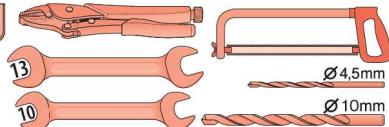
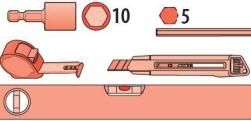
ELECTRIC (option)



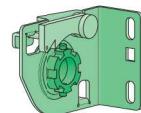
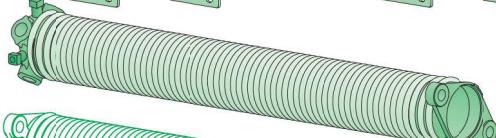
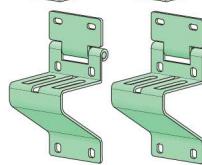
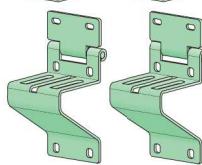
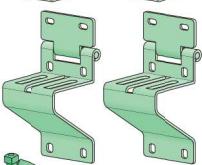
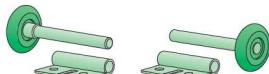
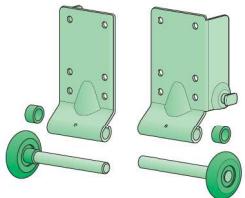
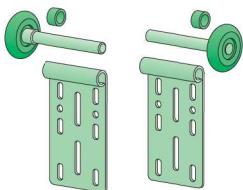
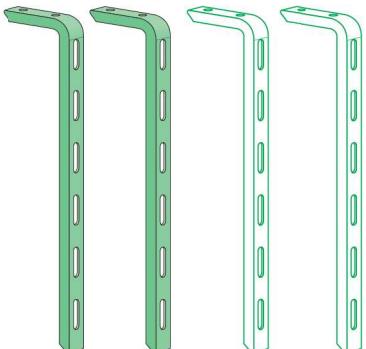


OPTION





OPTION



OPTION

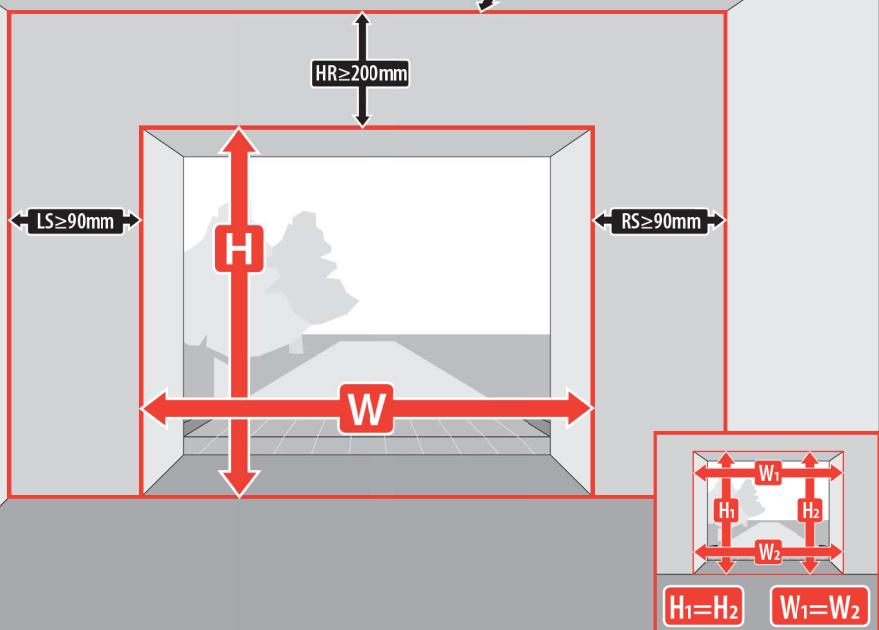
OPTION

OPTION

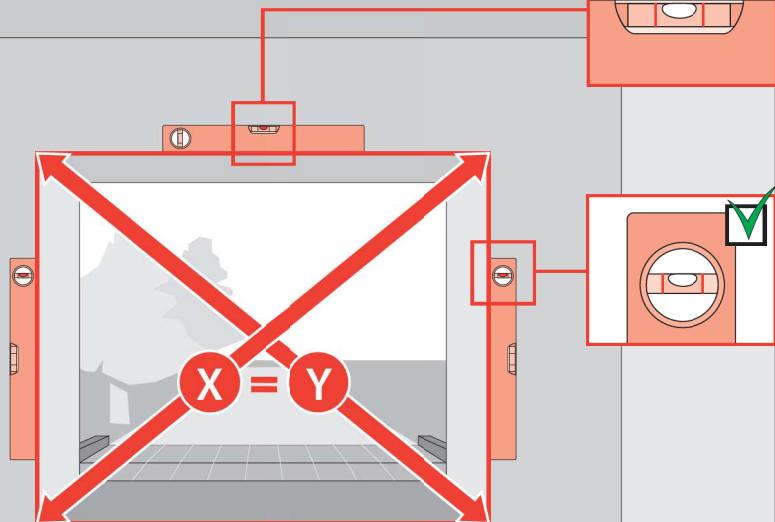
Ø 10mm



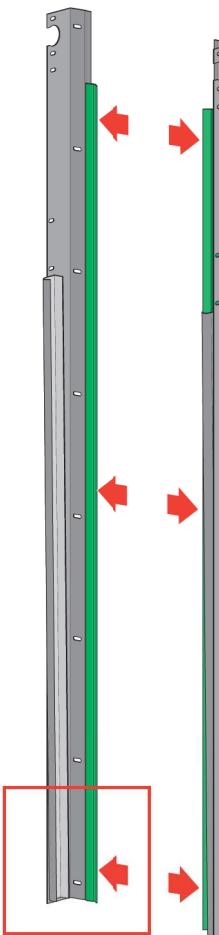
1a



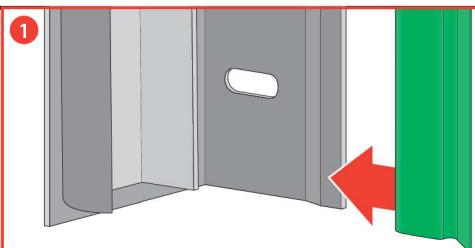
1b



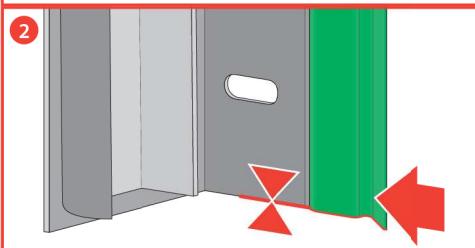
2a



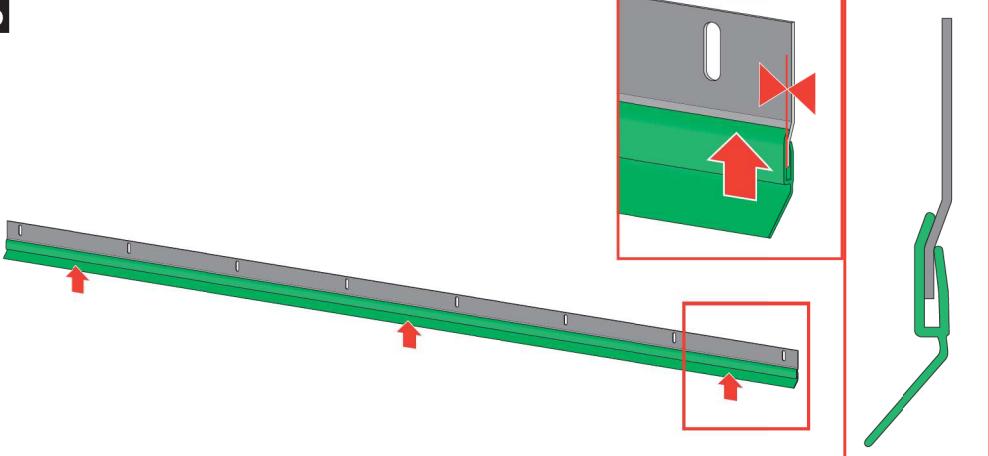
1



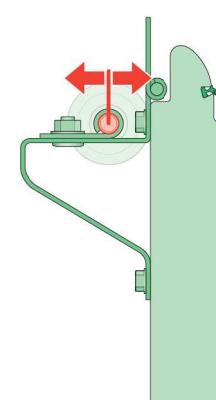
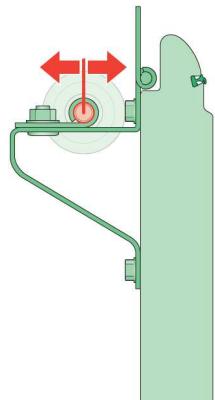
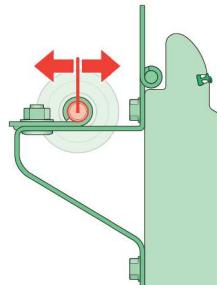
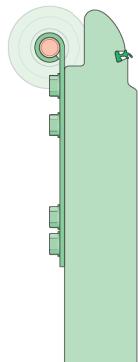
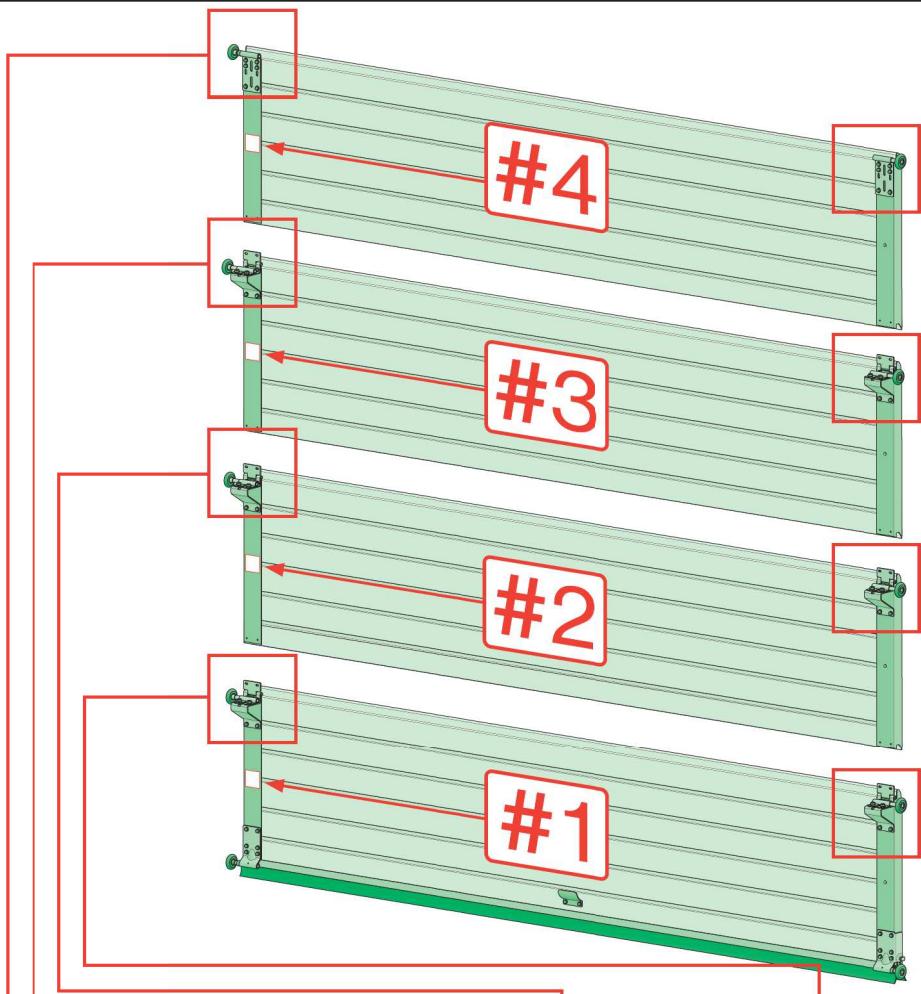
2



2b



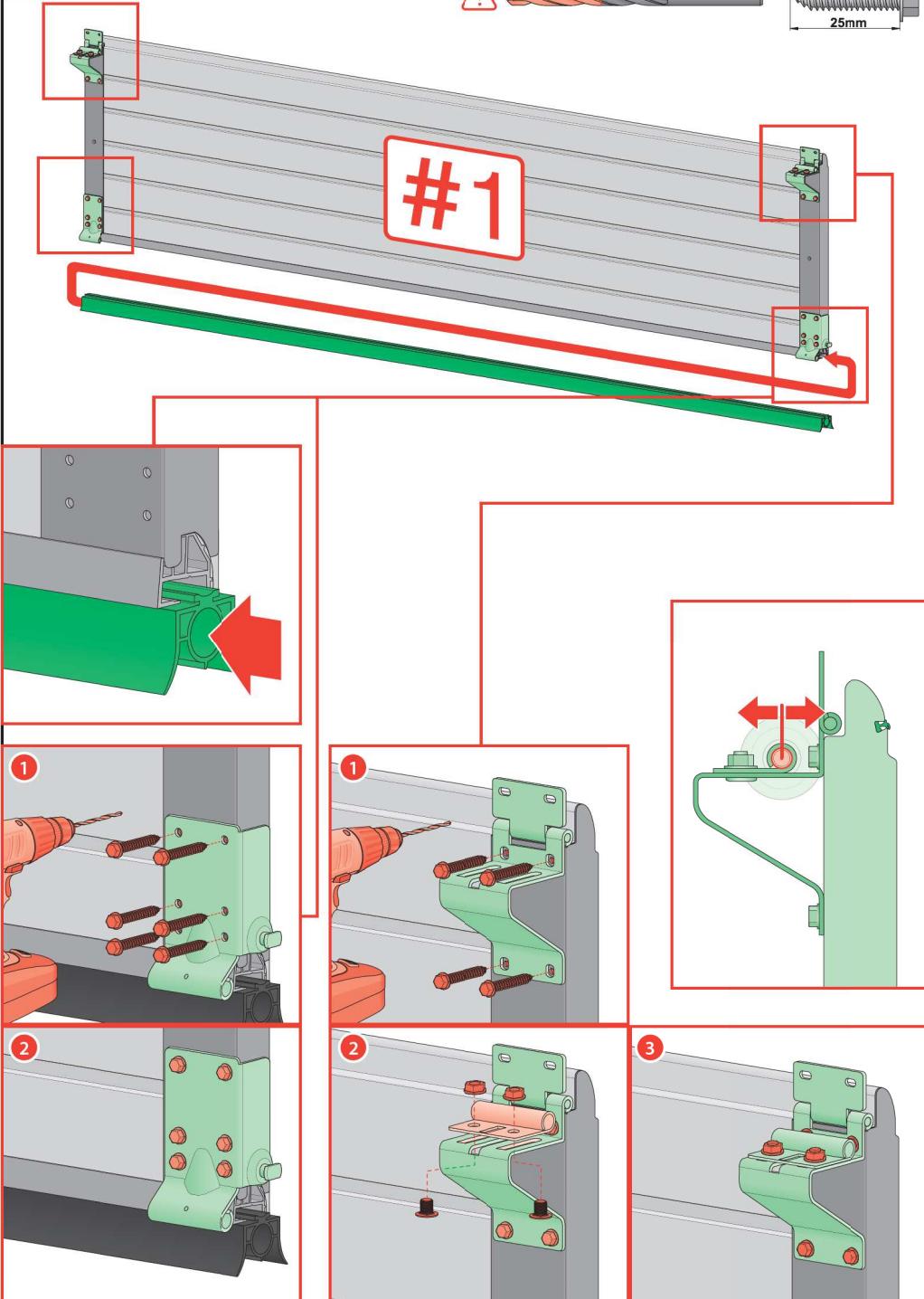
3



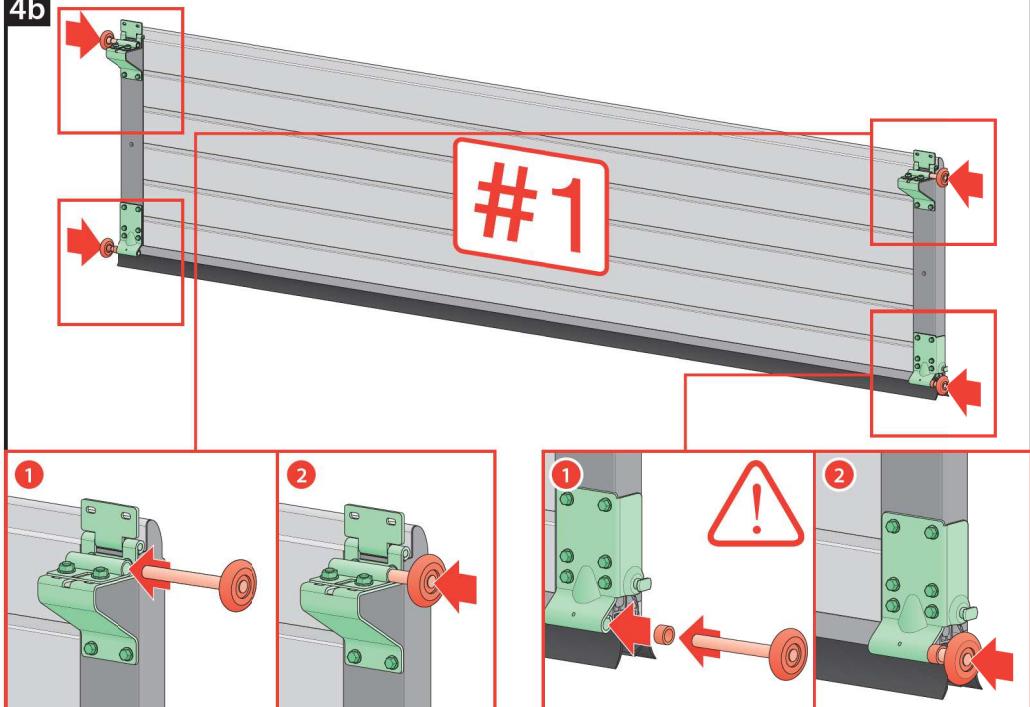
4a

max 30mm

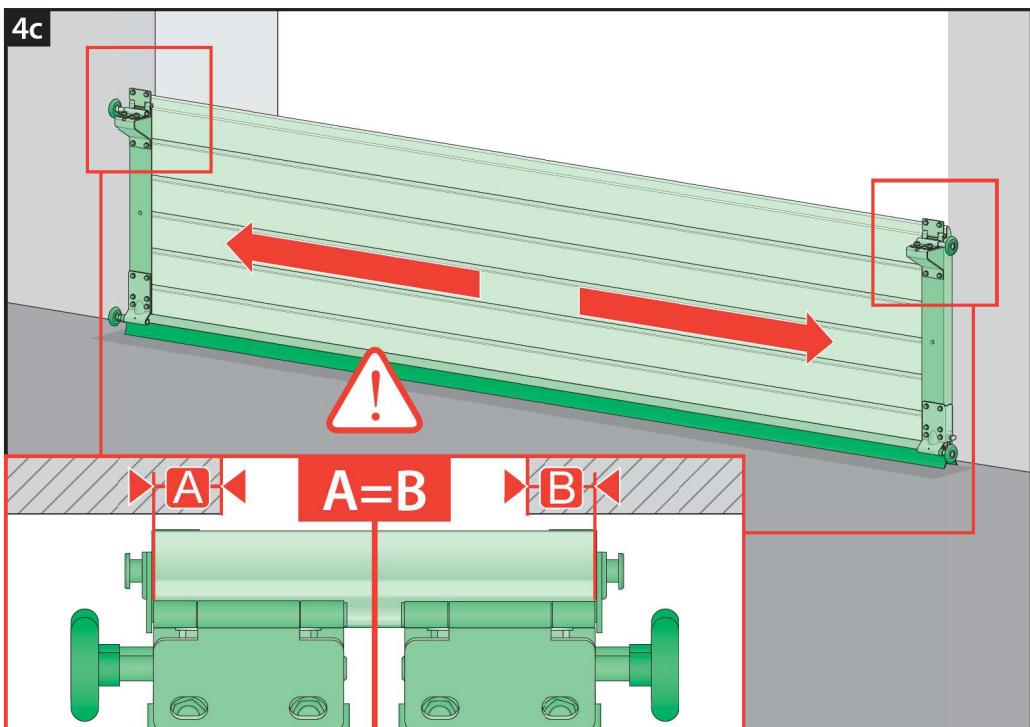
Ø 4,5mm



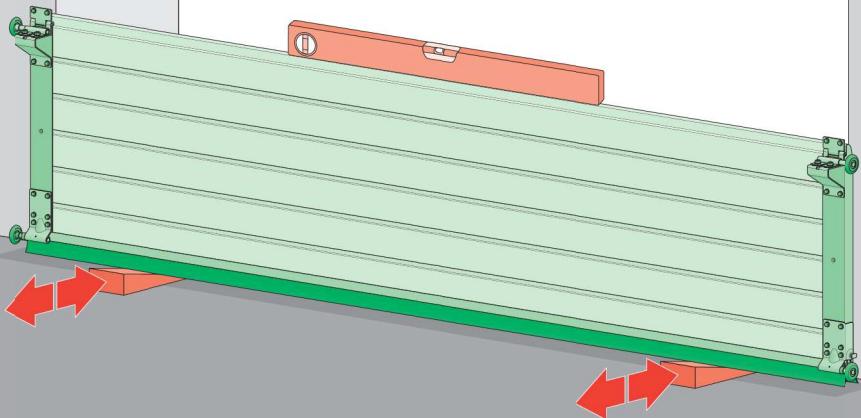
4b



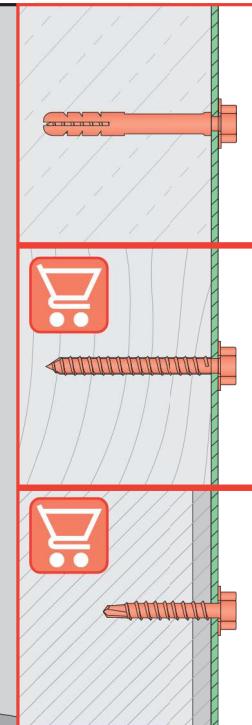
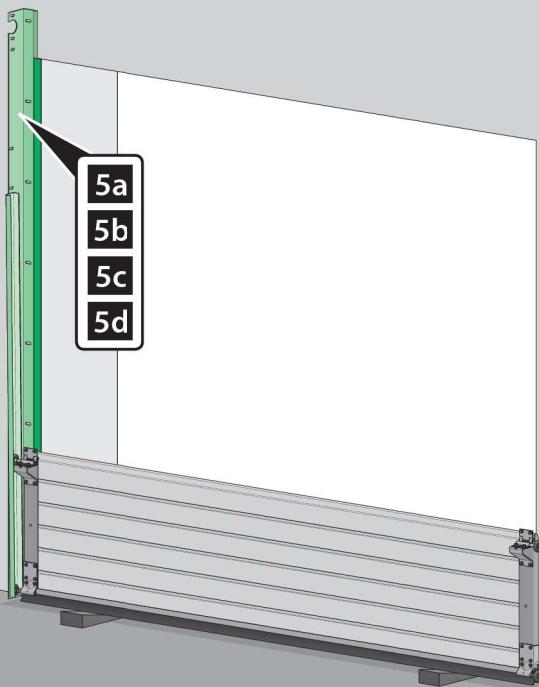
4c

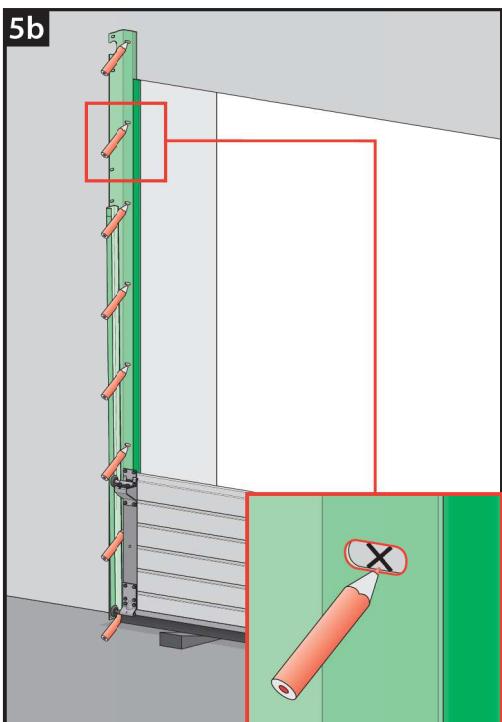
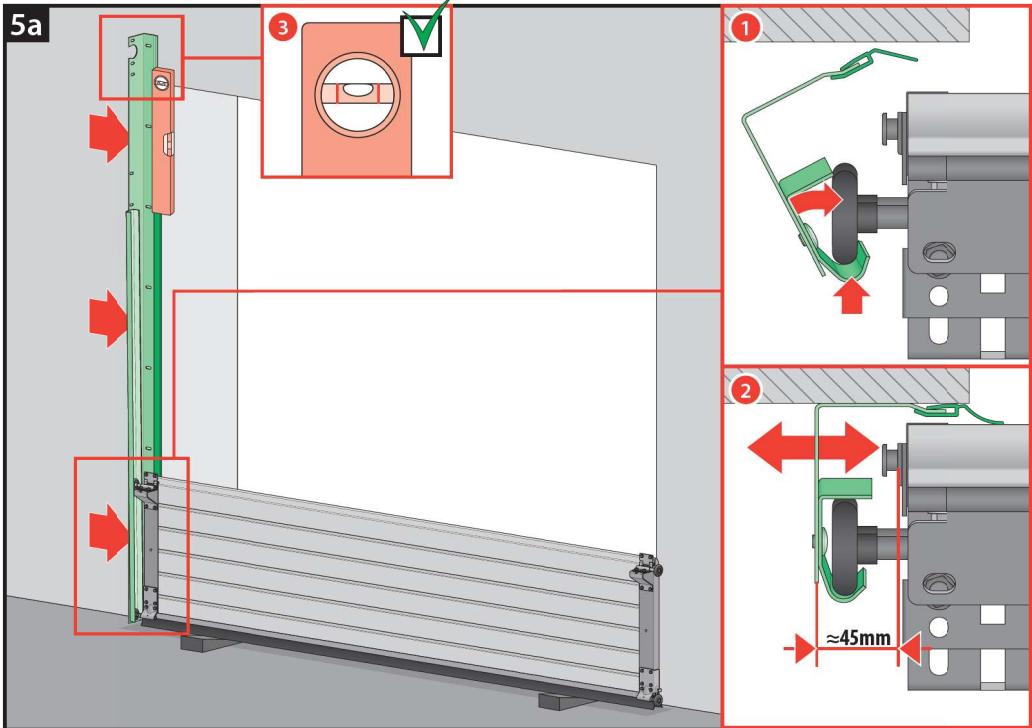


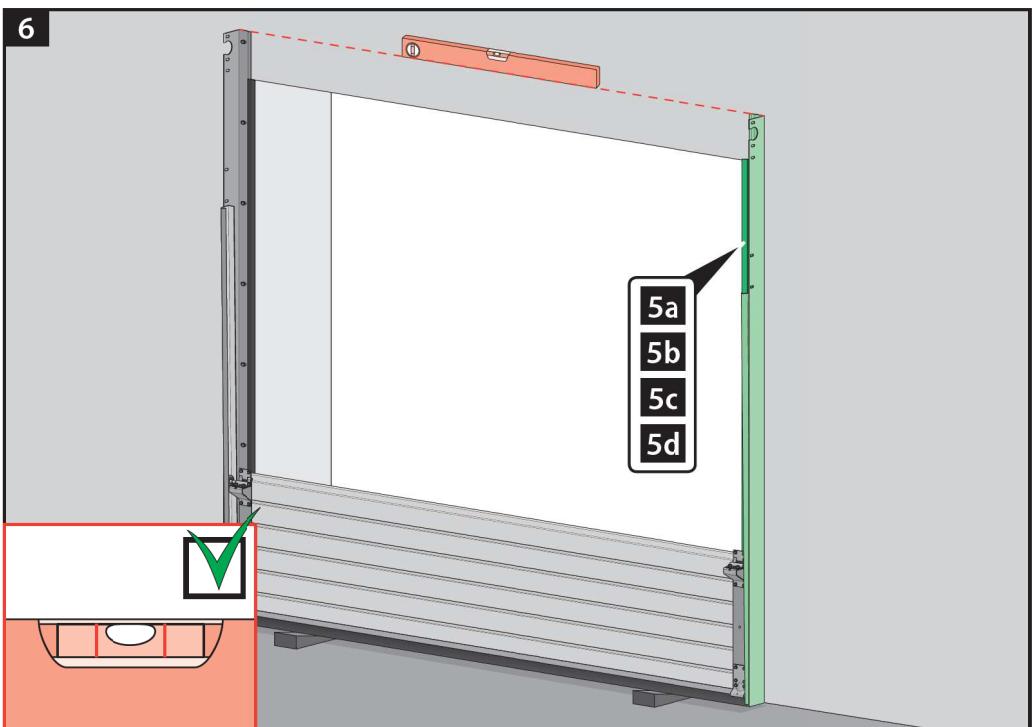
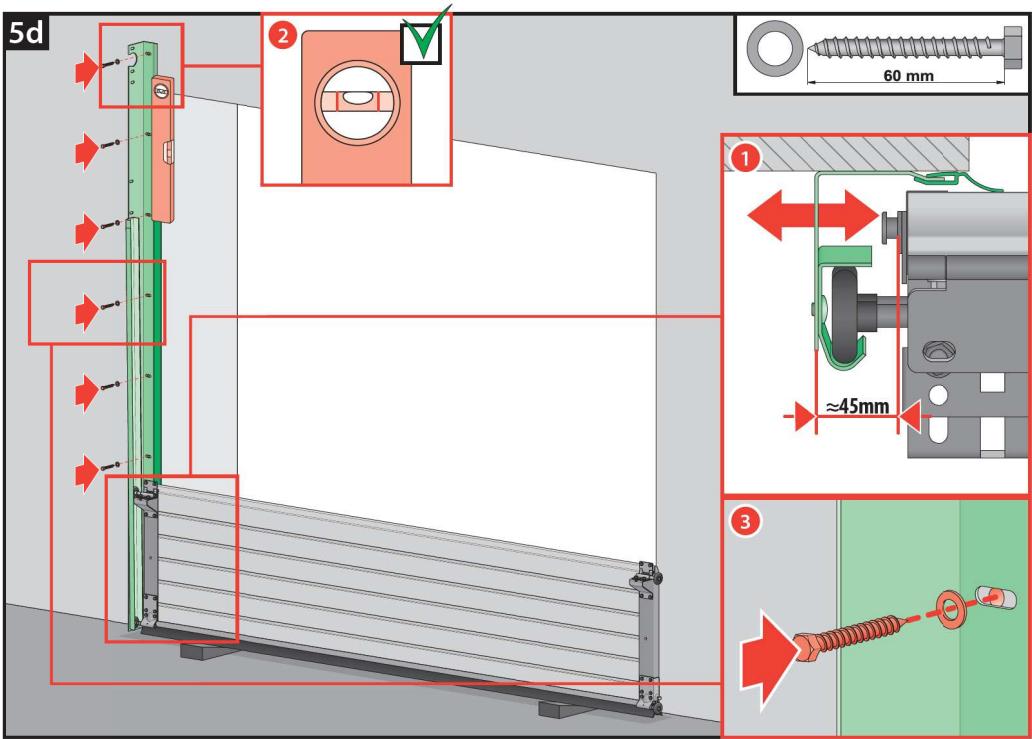
4d



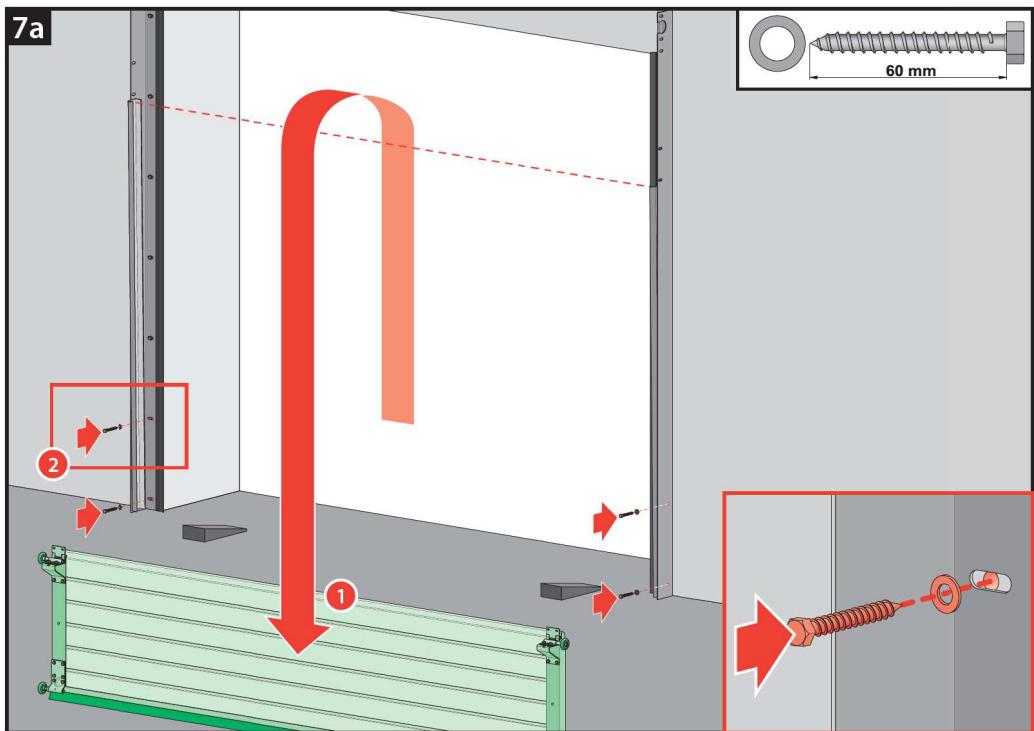
5



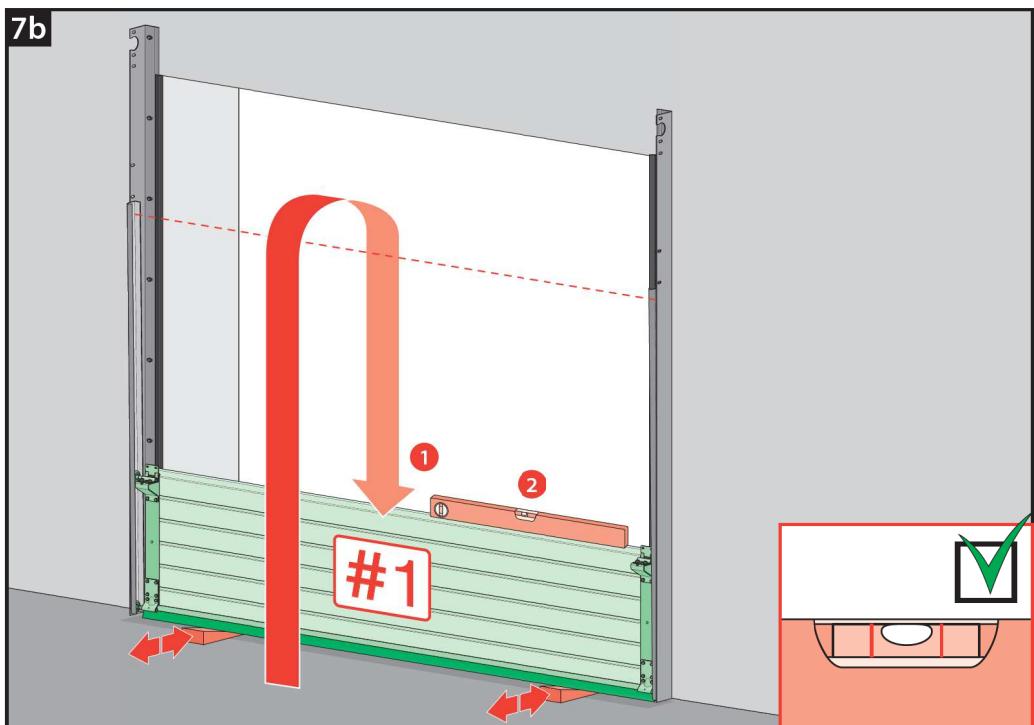


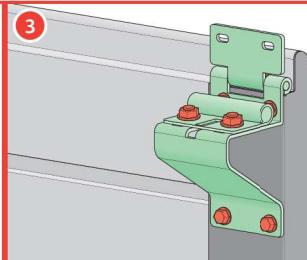
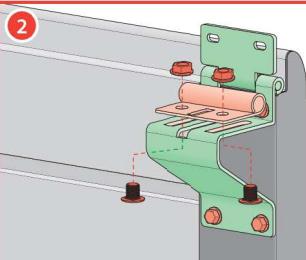
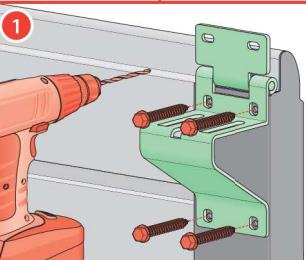
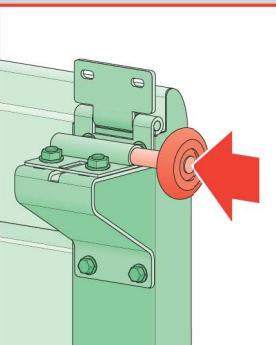
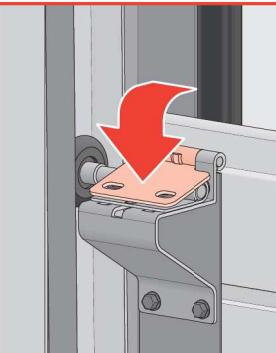
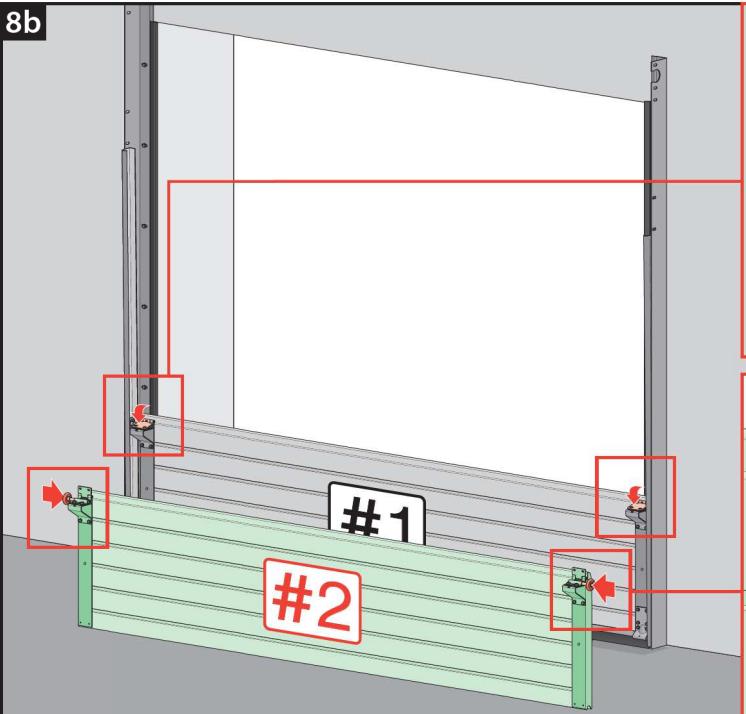


7a

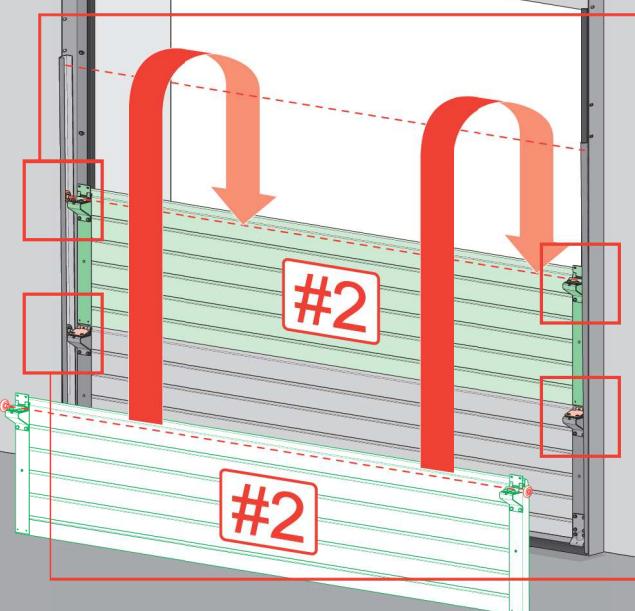


7b

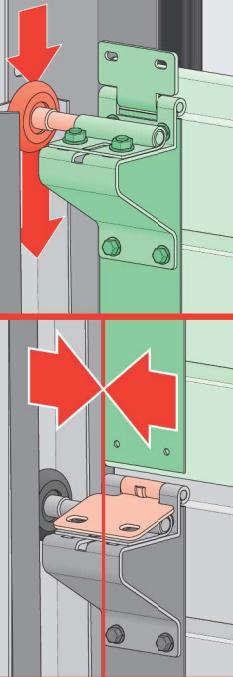


8a**8b**

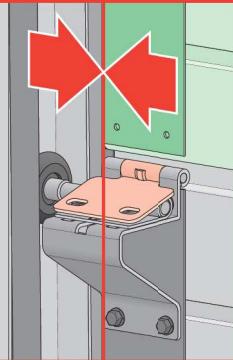
8c



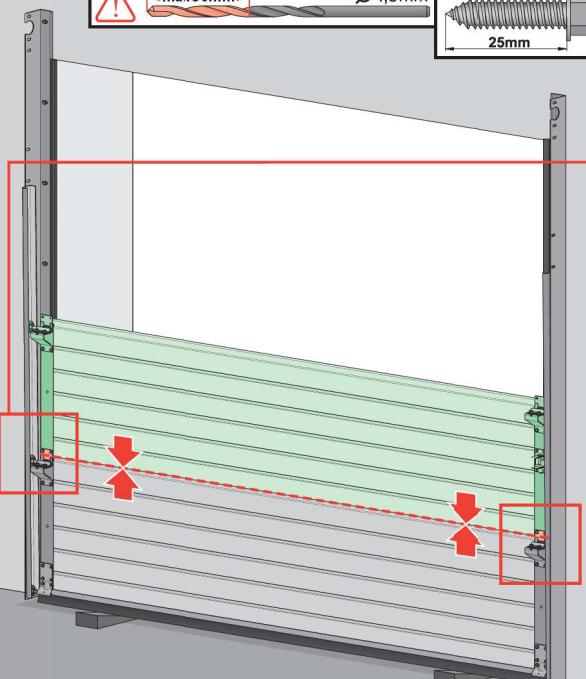
①



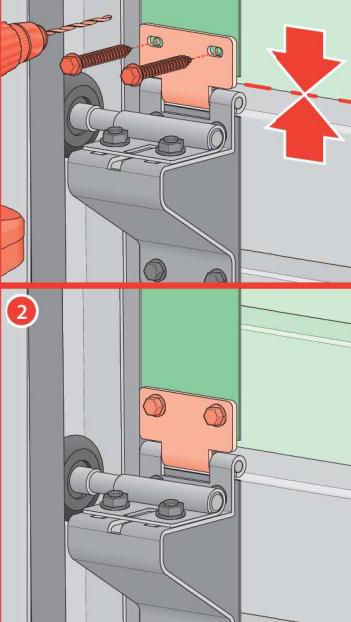
②



8d

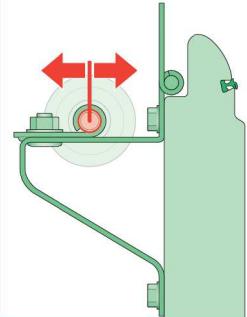


①

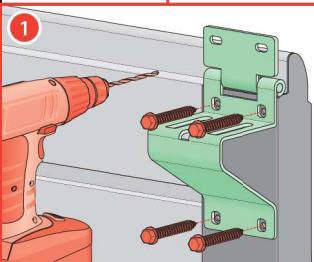


②

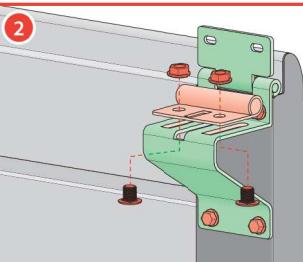


9a**#3**

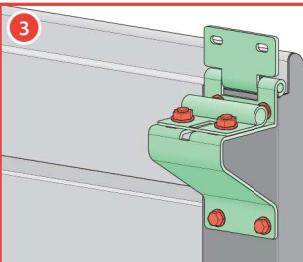
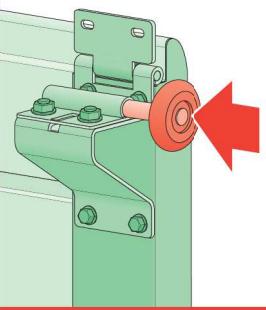
1



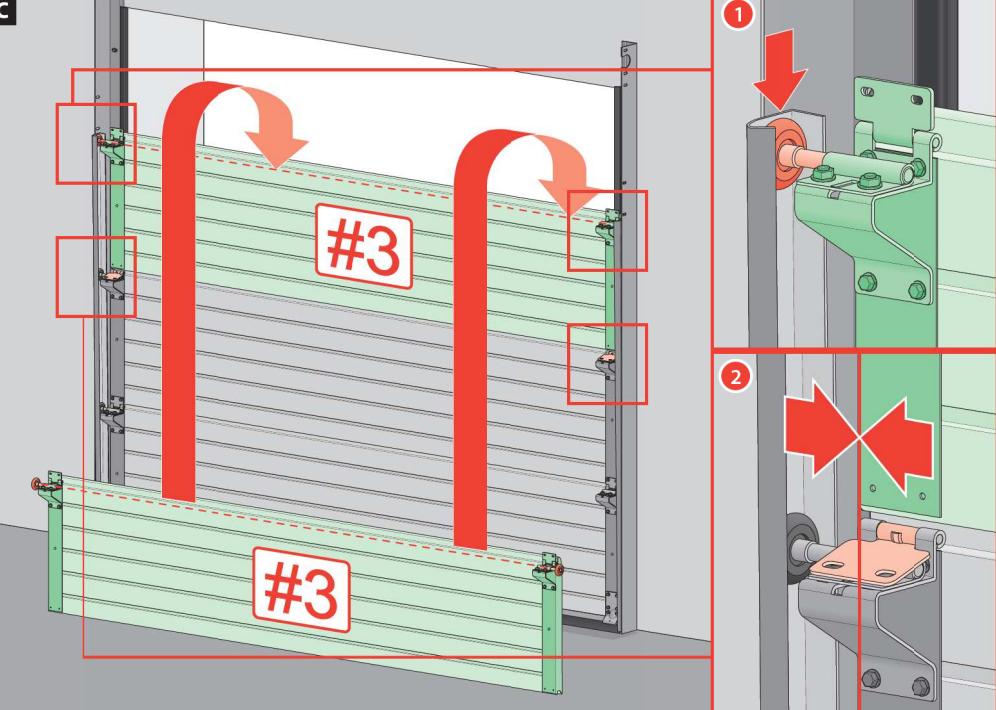
2



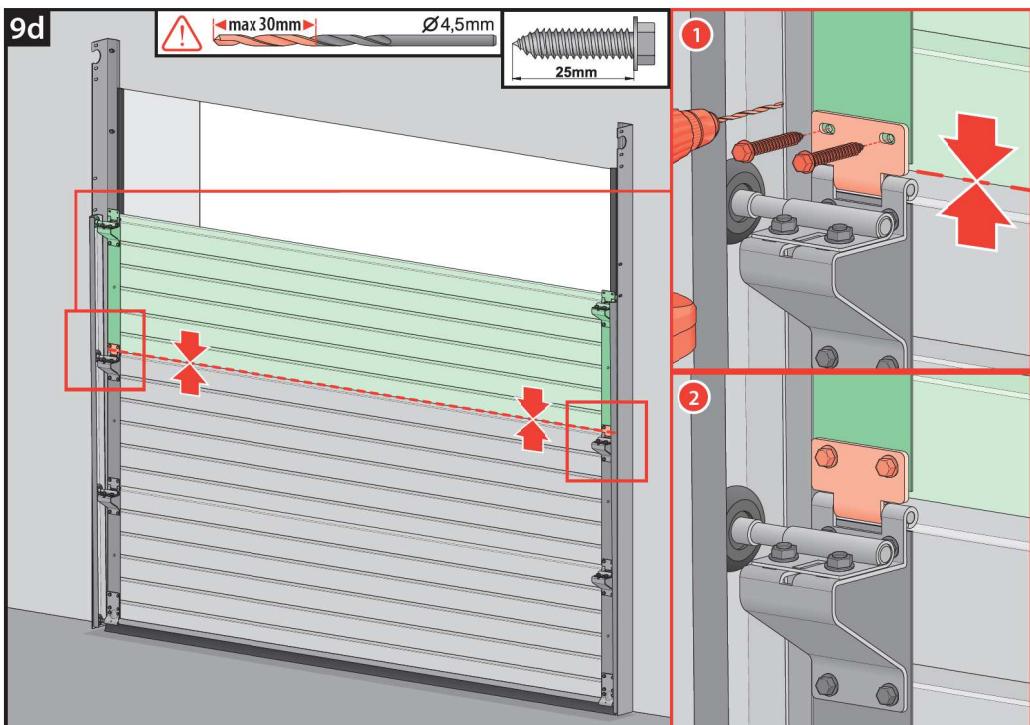
3

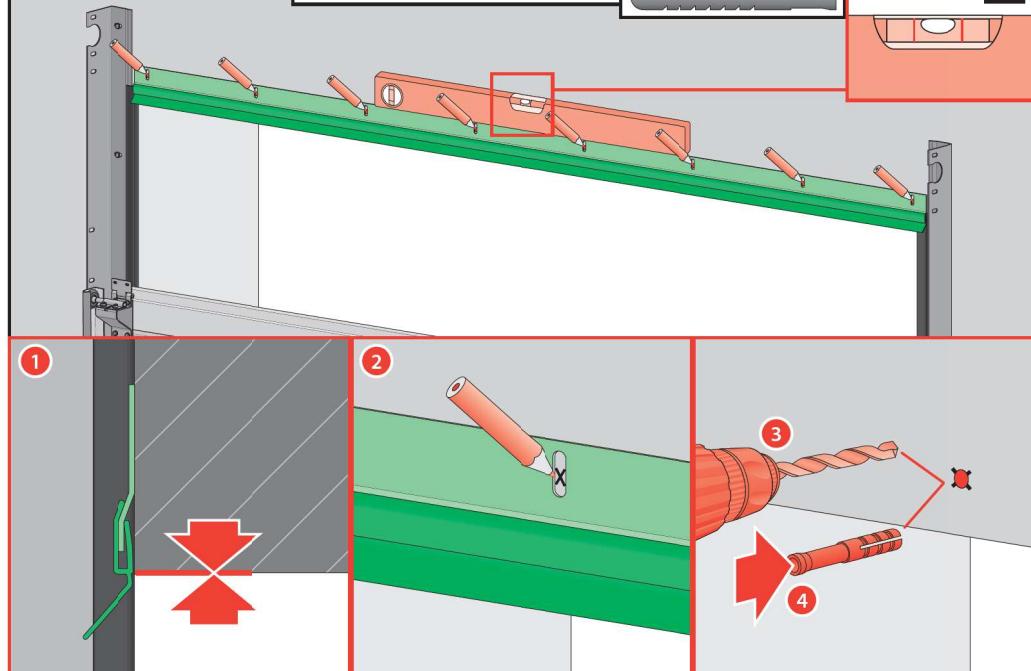
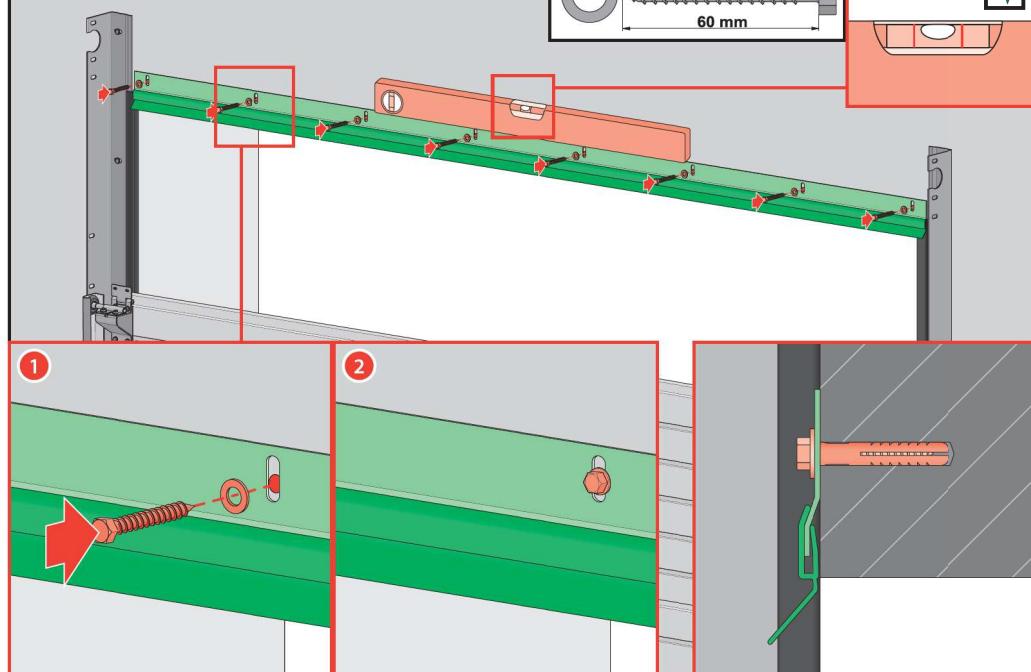
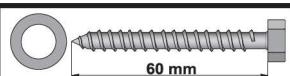
**9b****#3**

9c

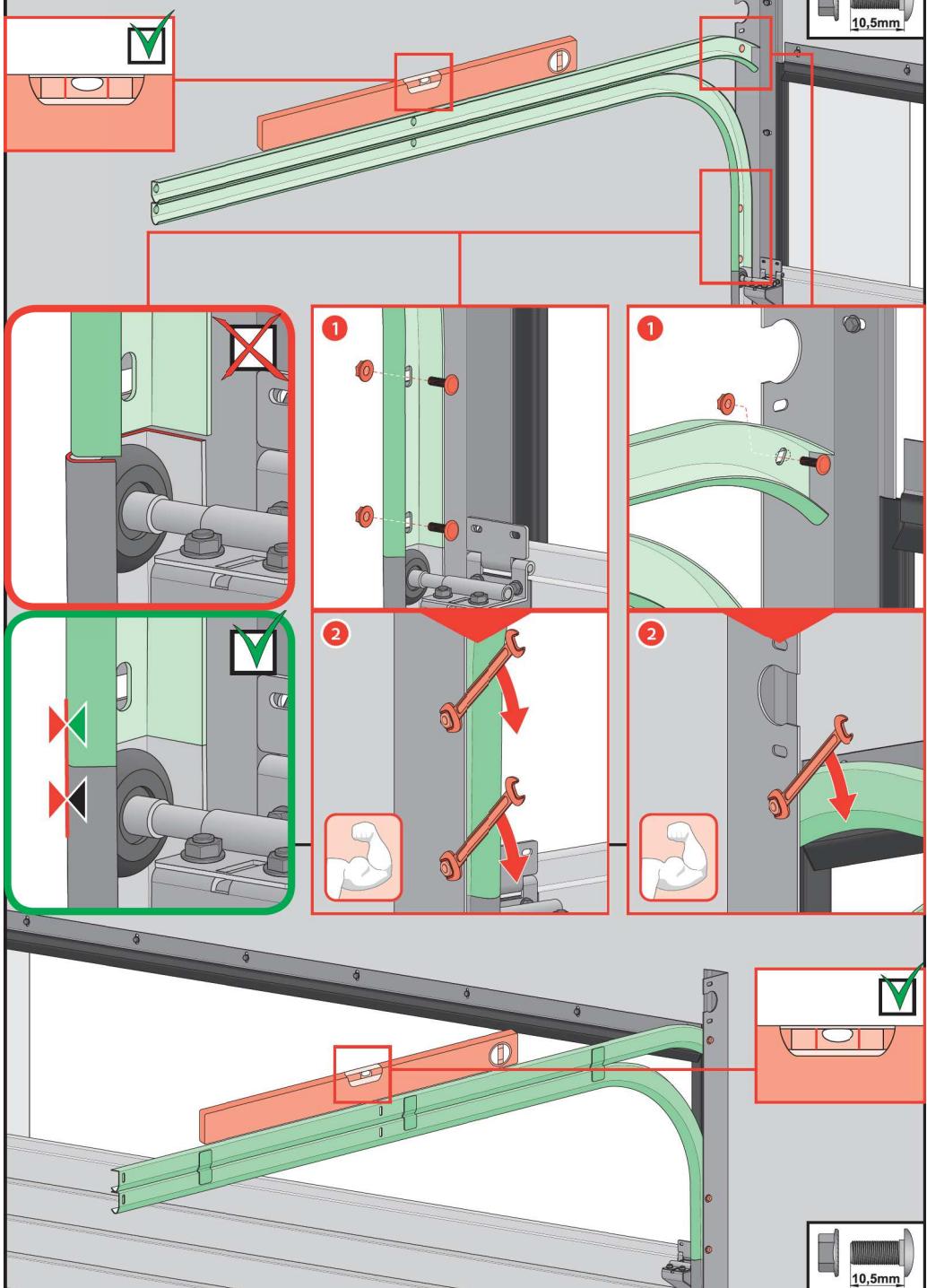


9d

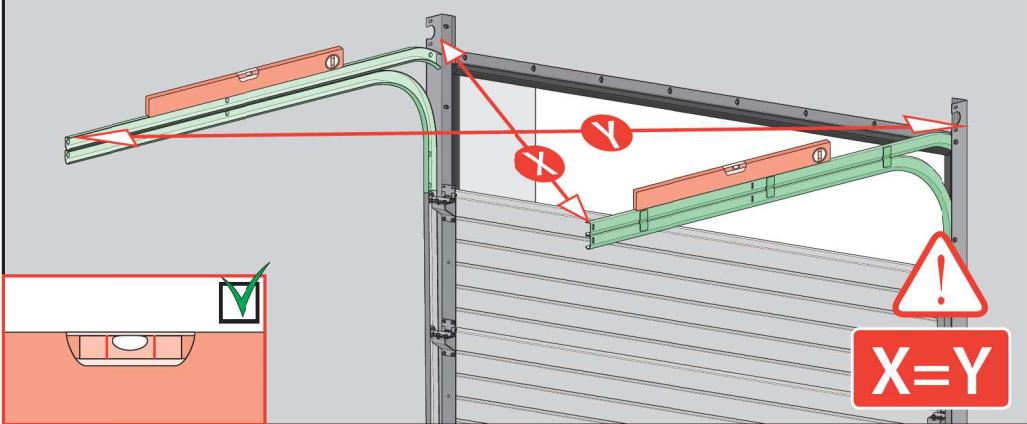


10a**10b**

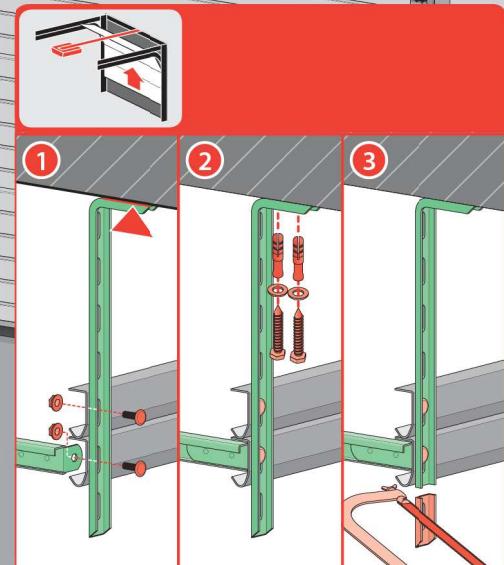
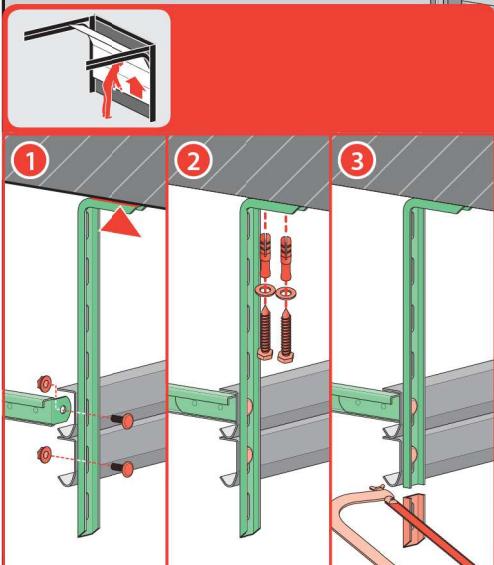
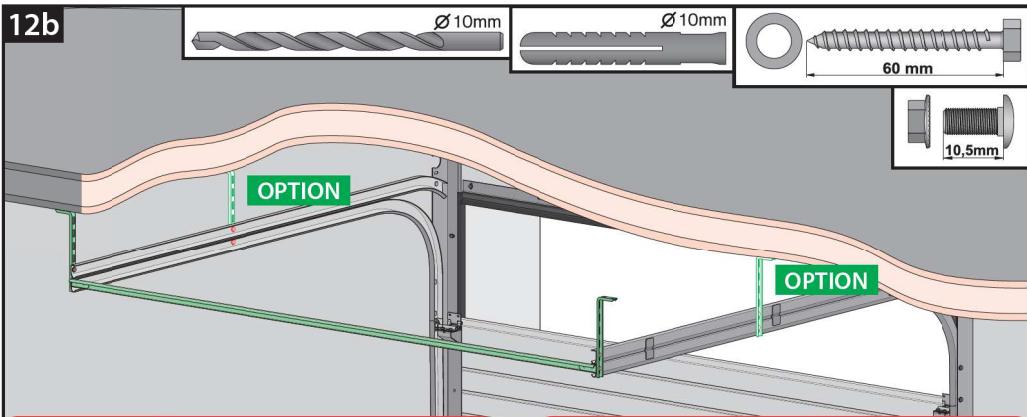
11



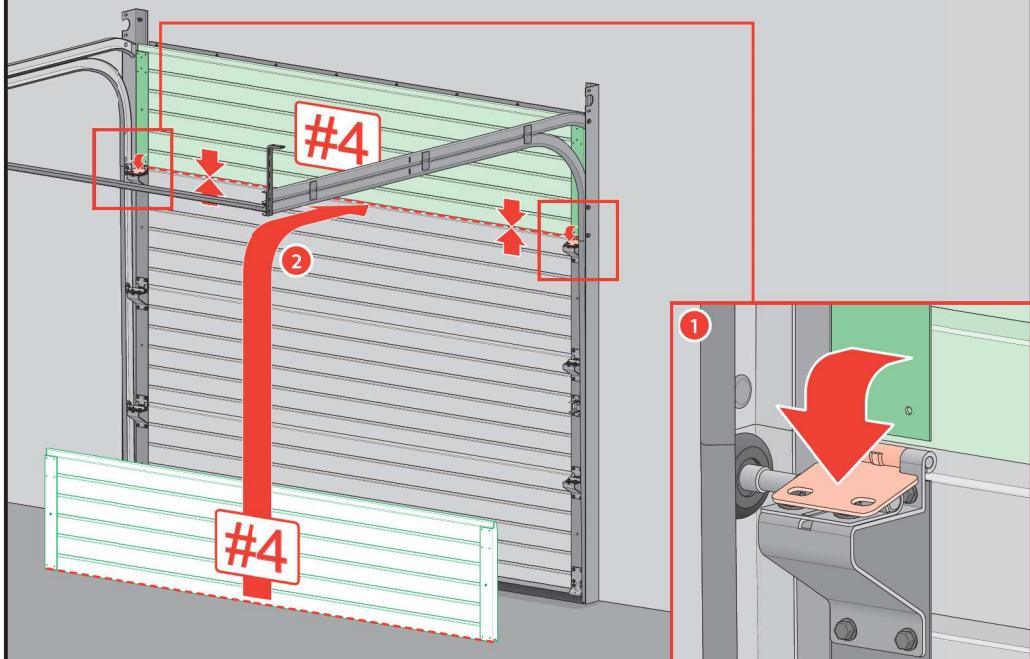
12a



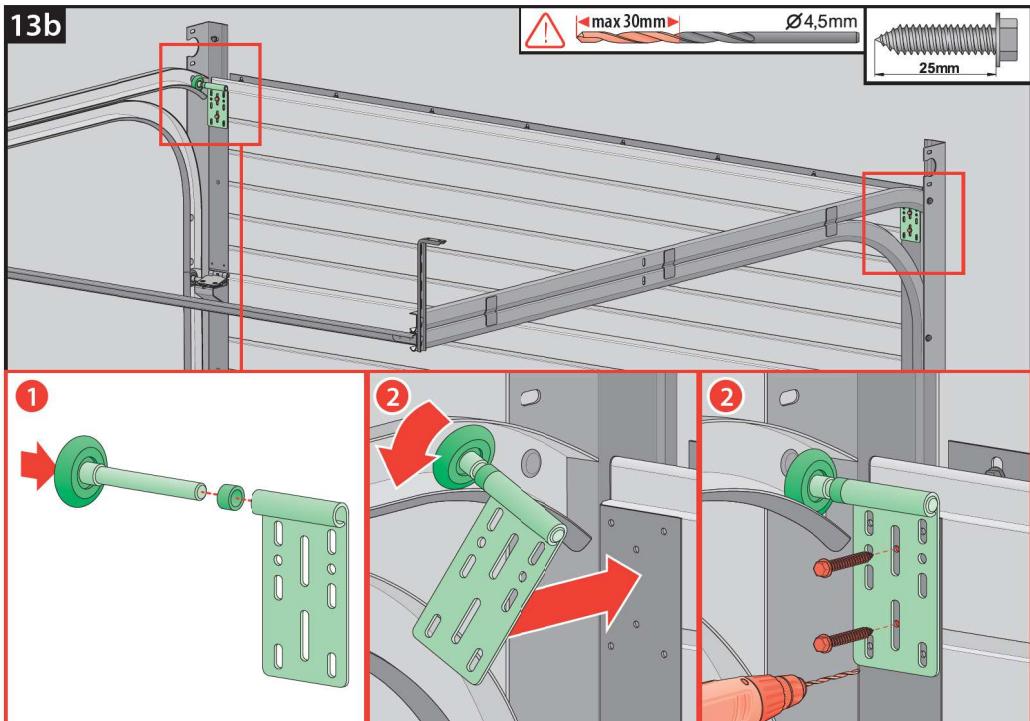
12b

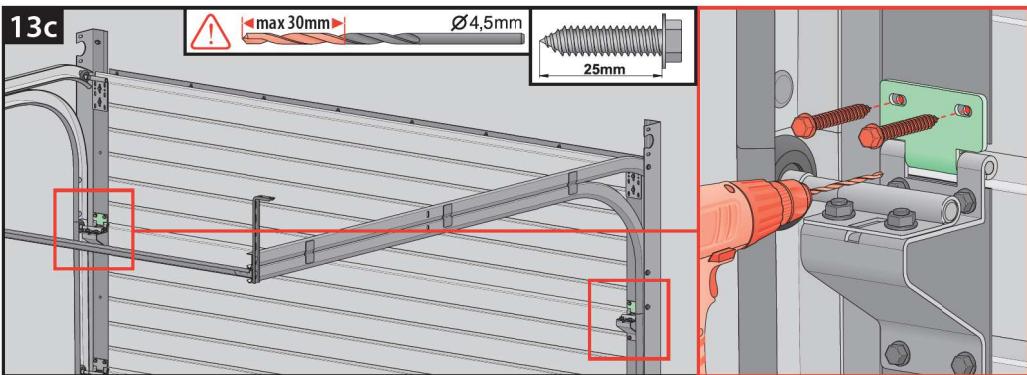
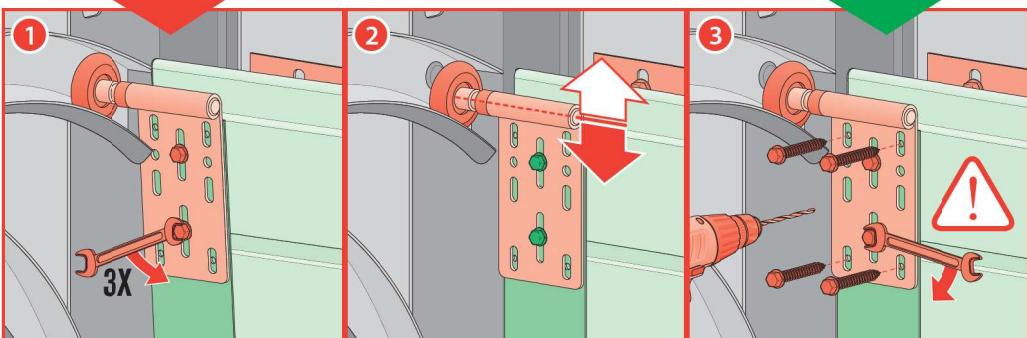
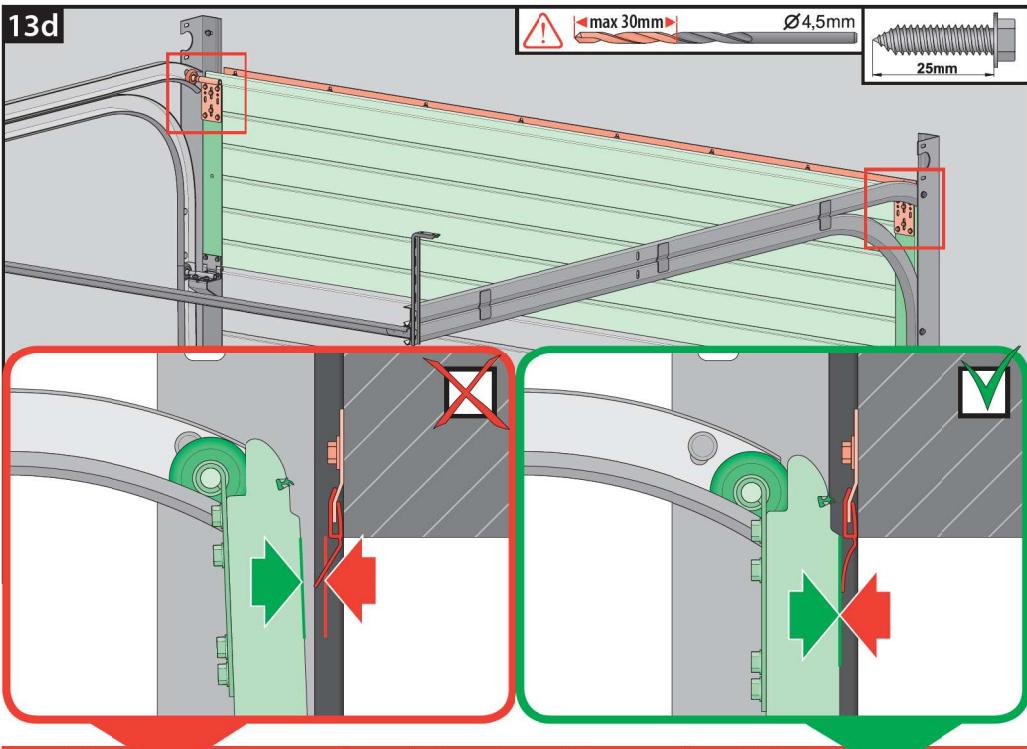


13a

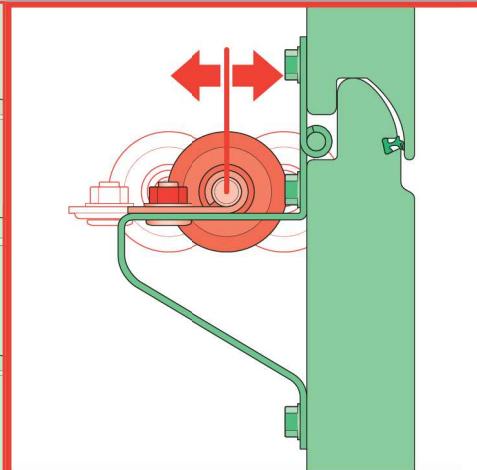
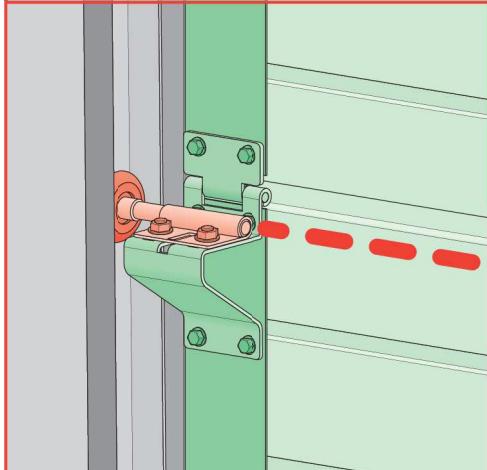
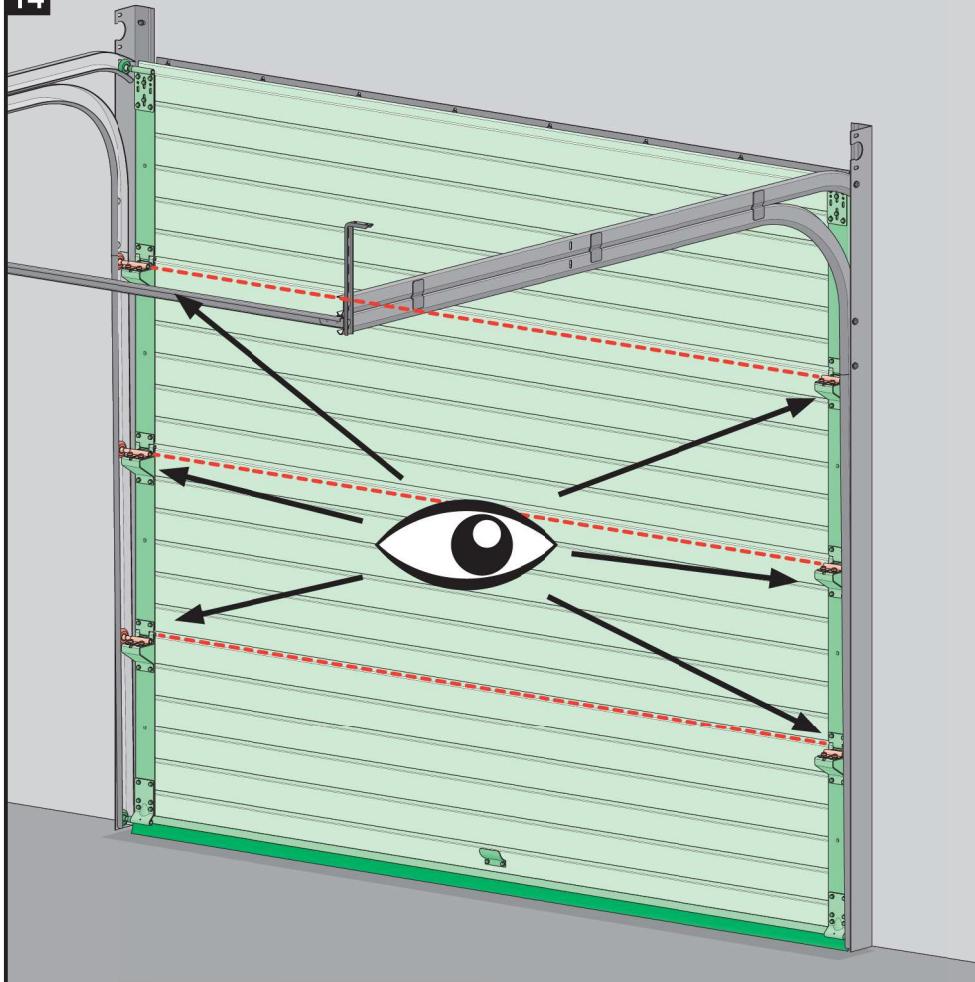


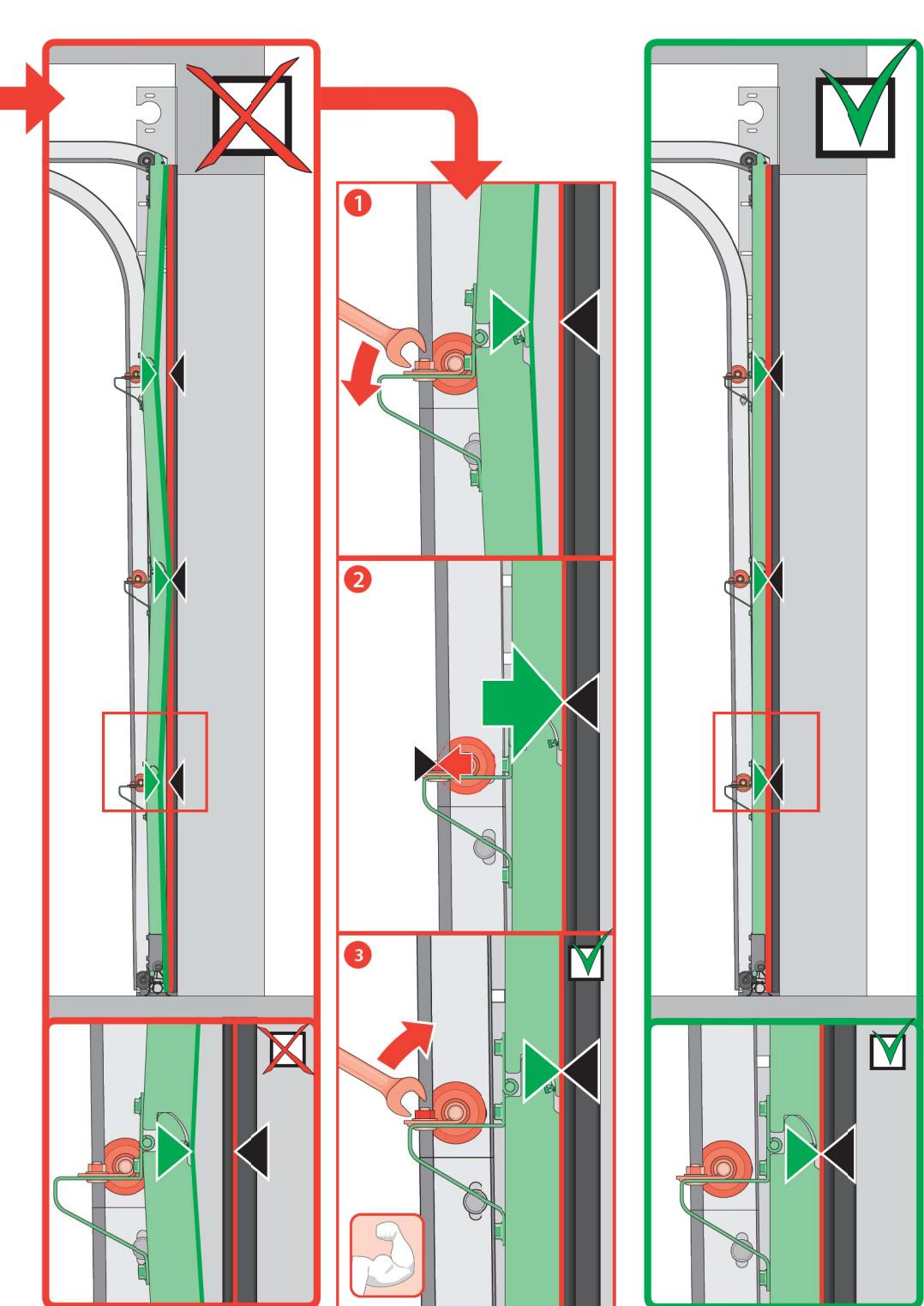
13b



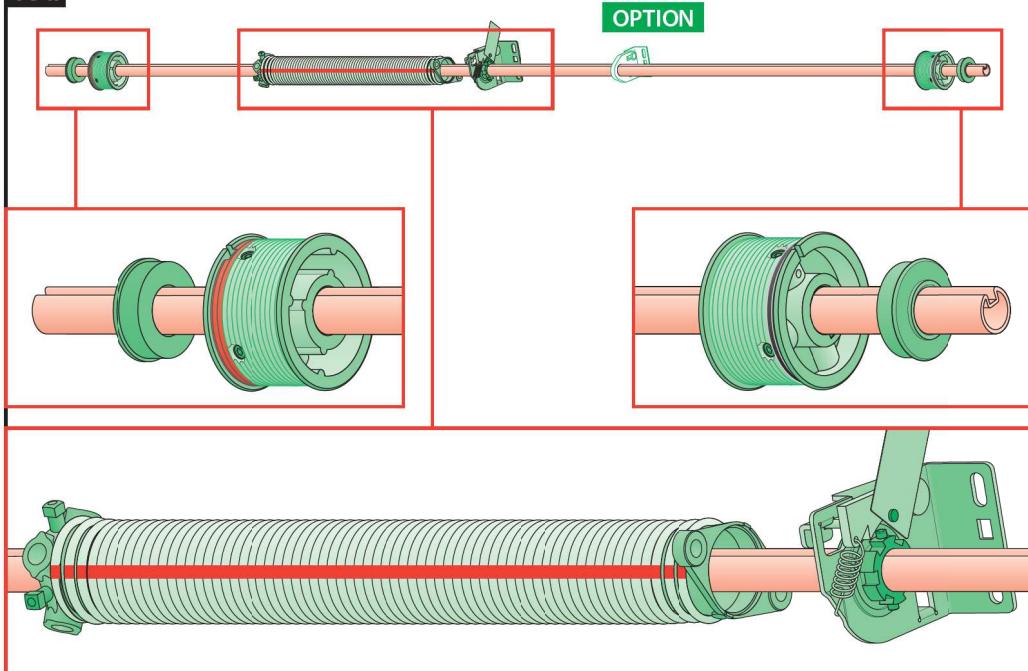
13c**13d**

14

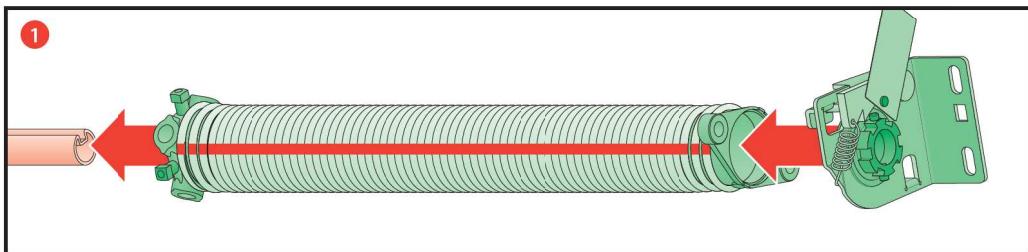




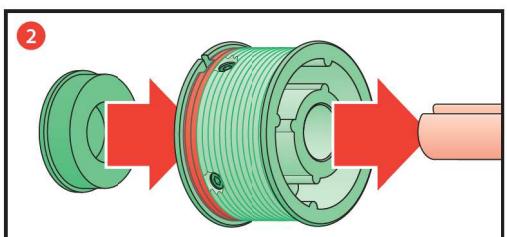
15a



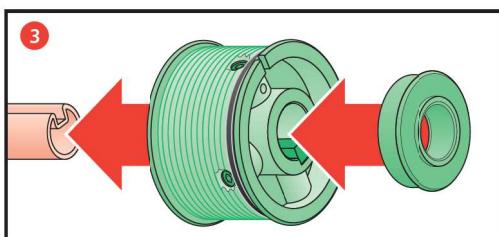
1



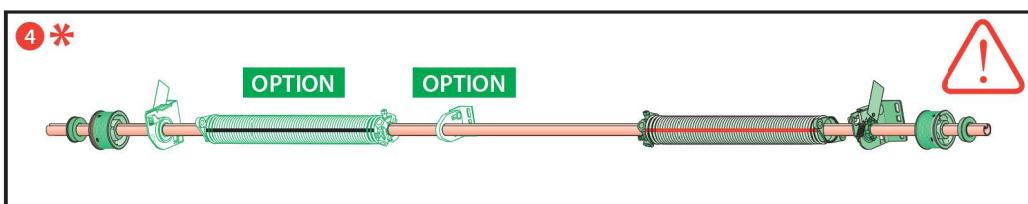
2



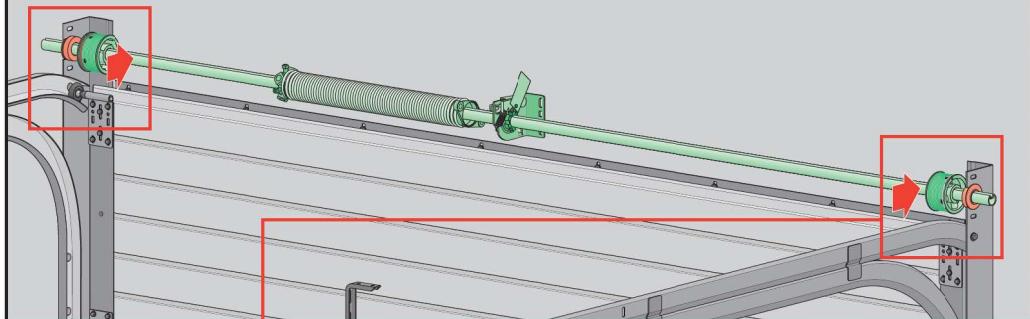
3



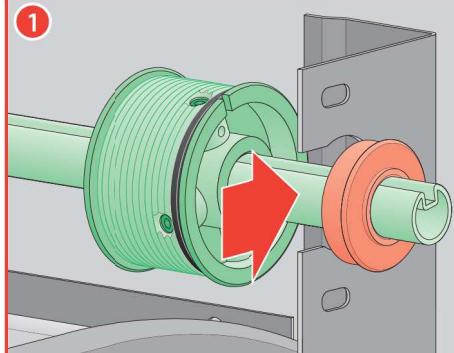
4 *



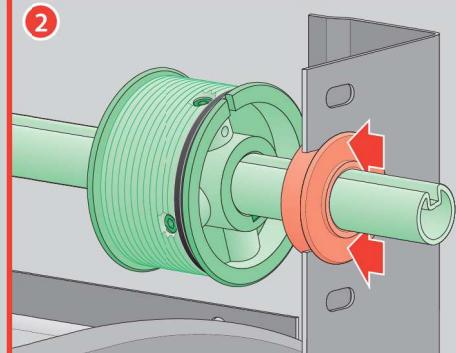
15b



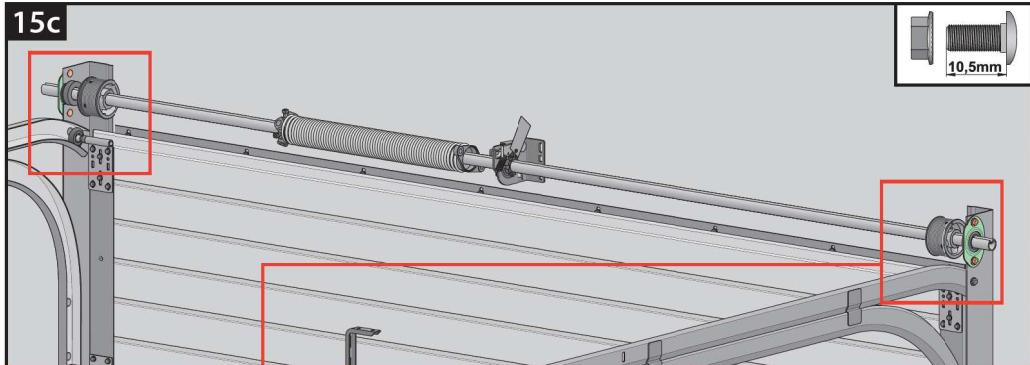
1



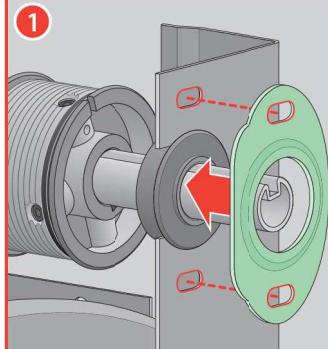
2



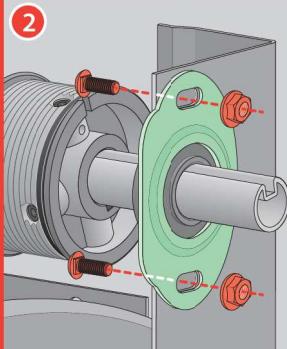
15c



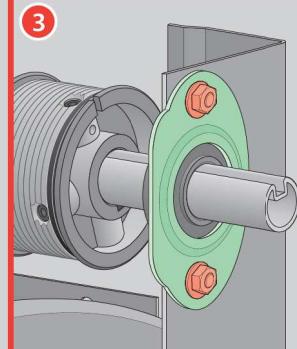
1



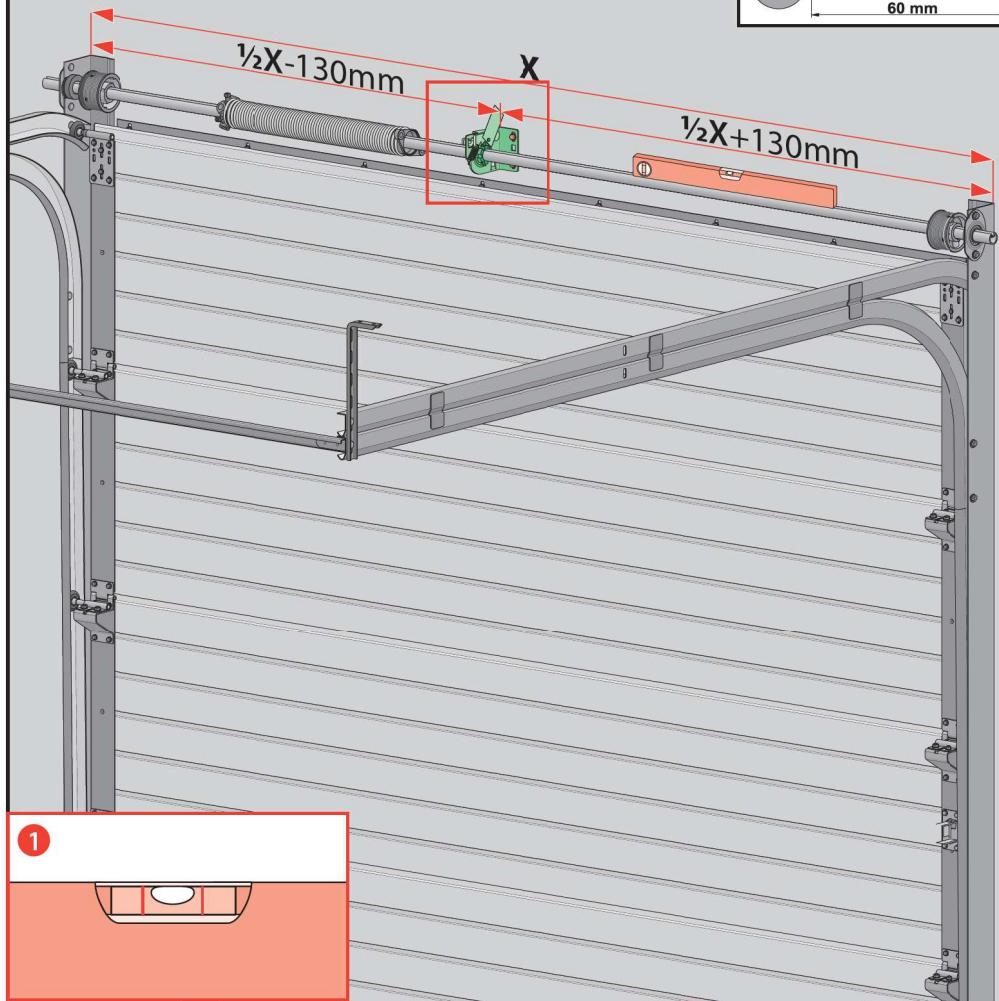
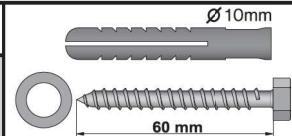
2



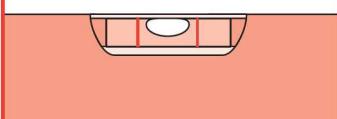
3



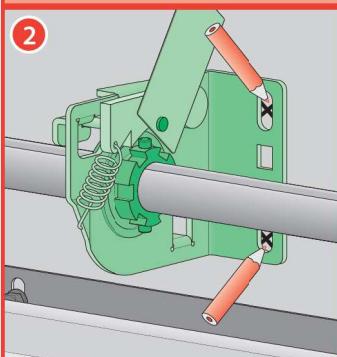
15d



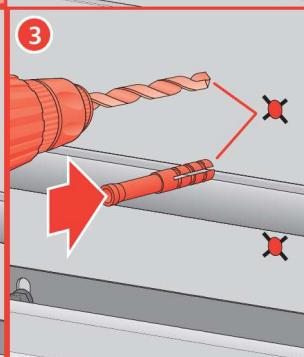
1



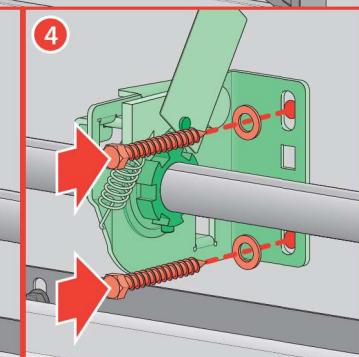
2



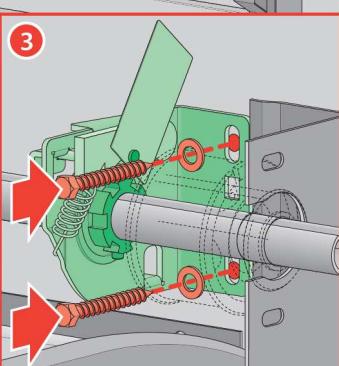
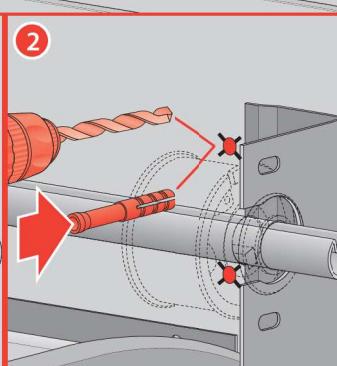
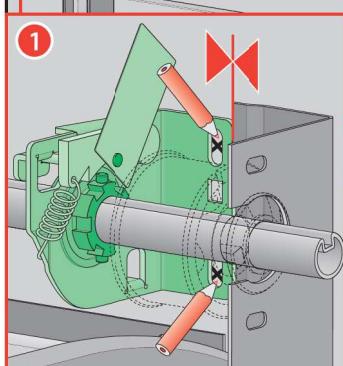
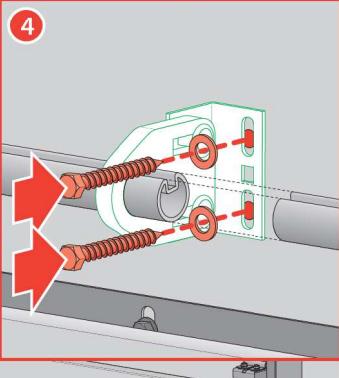
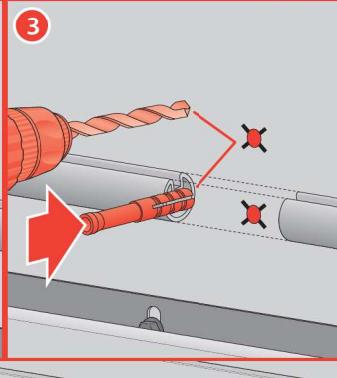
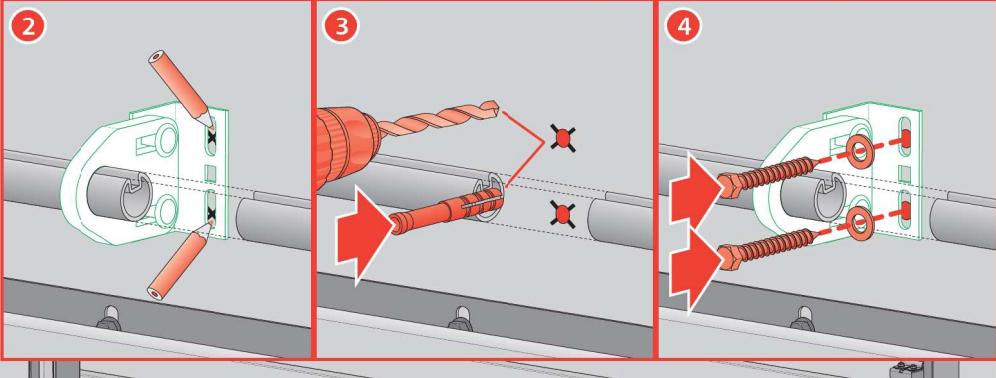
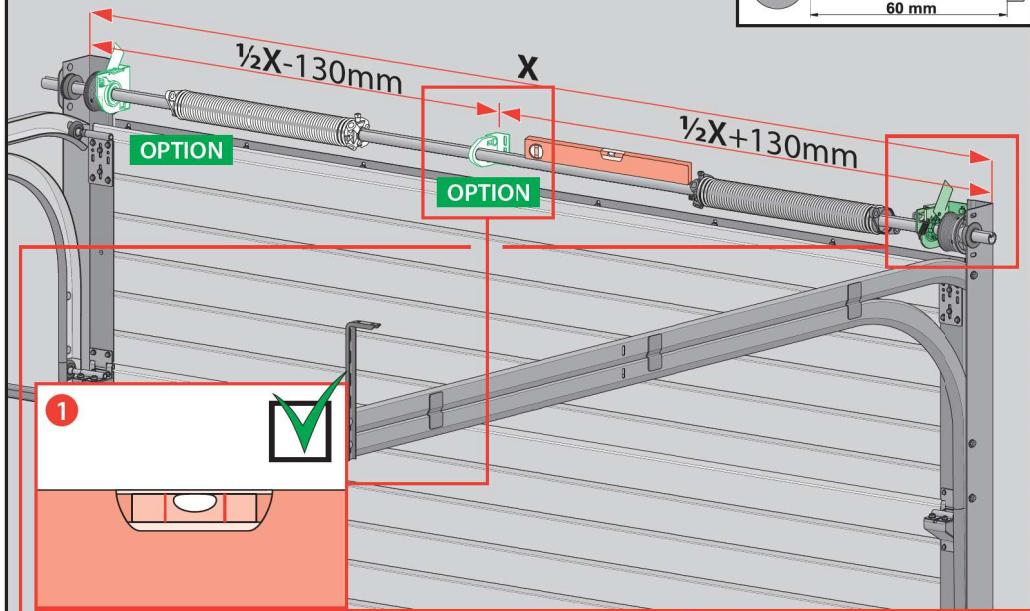
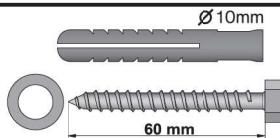
3



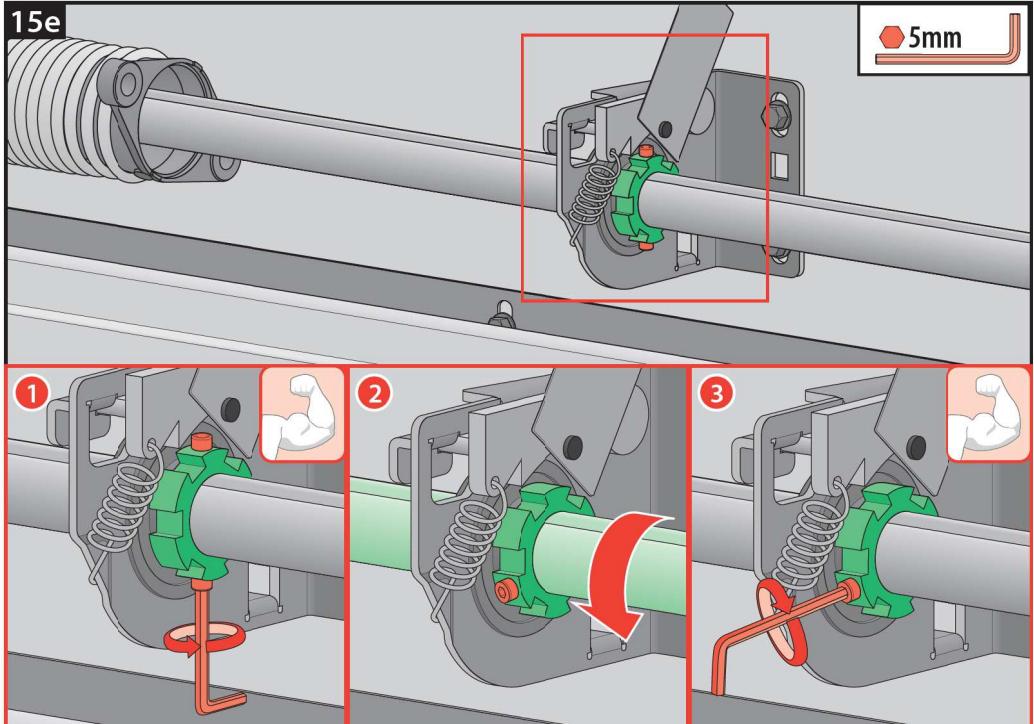
4



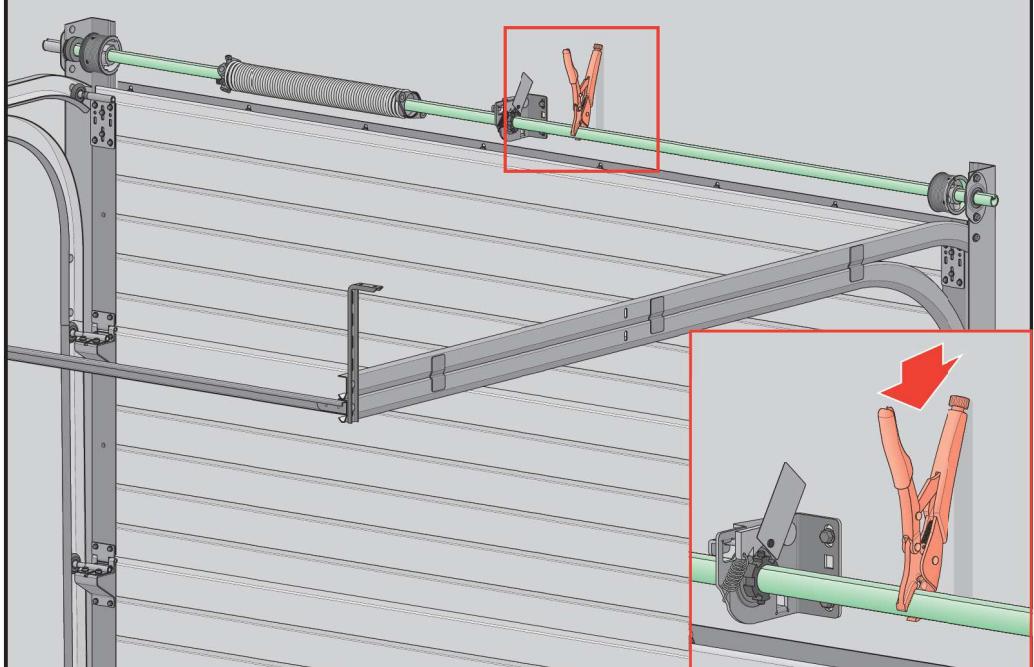
15d*



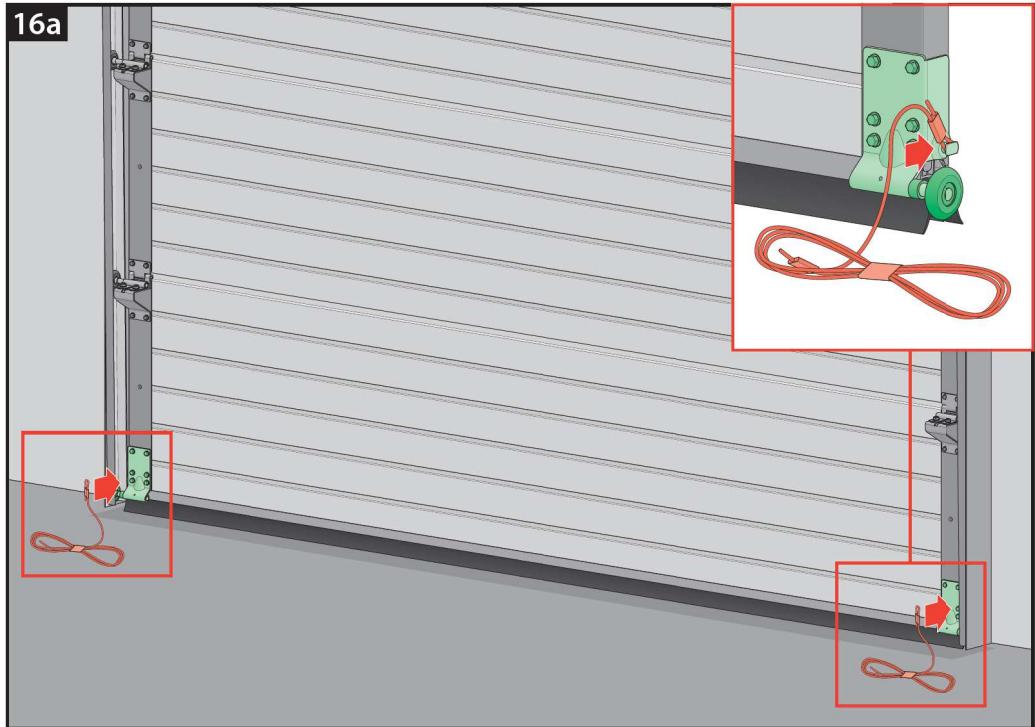
15e



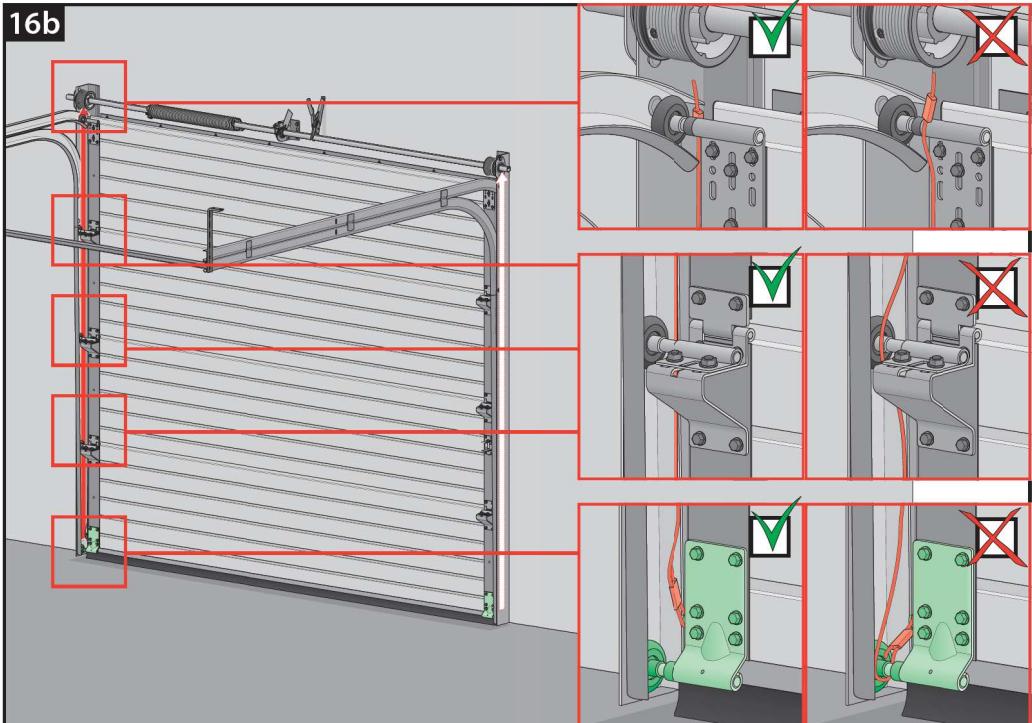
15f



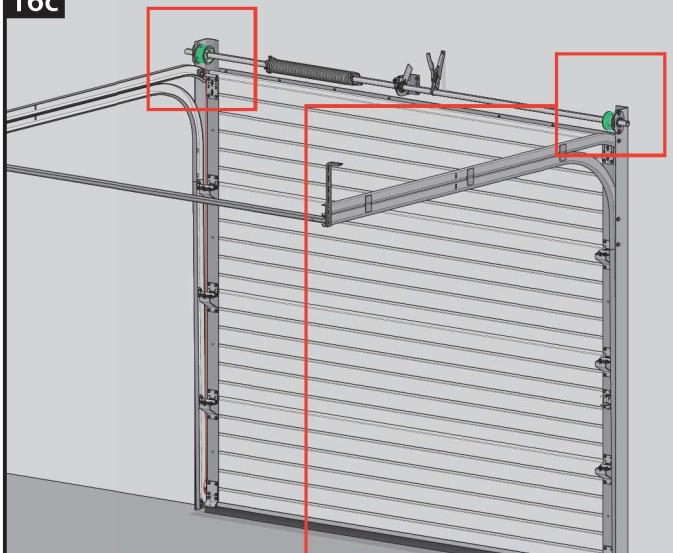
16a



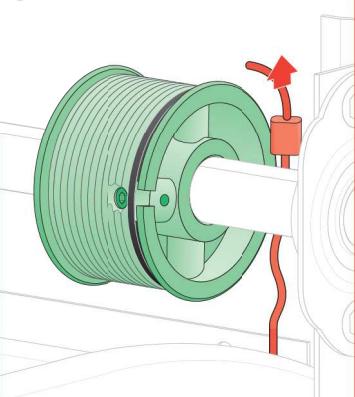
16b



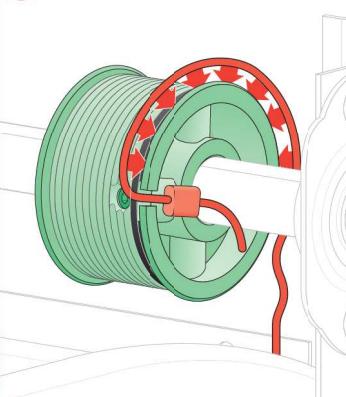
16c



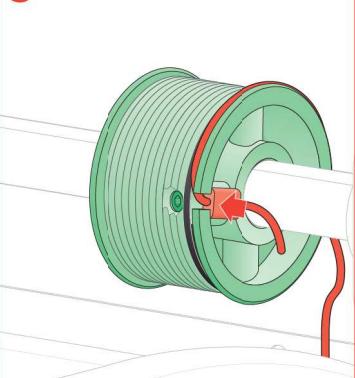
1



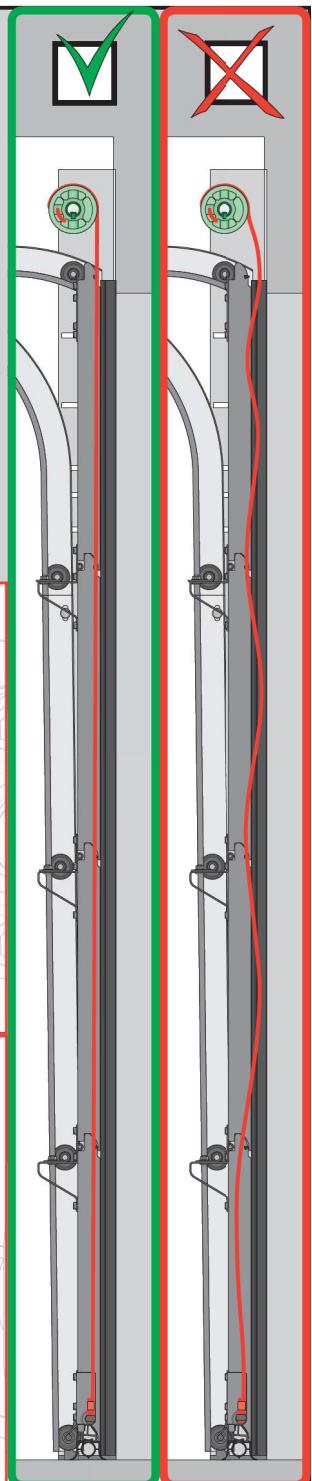
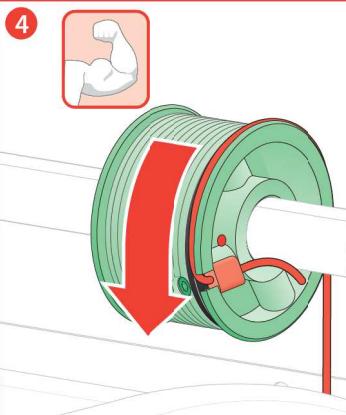
2



3

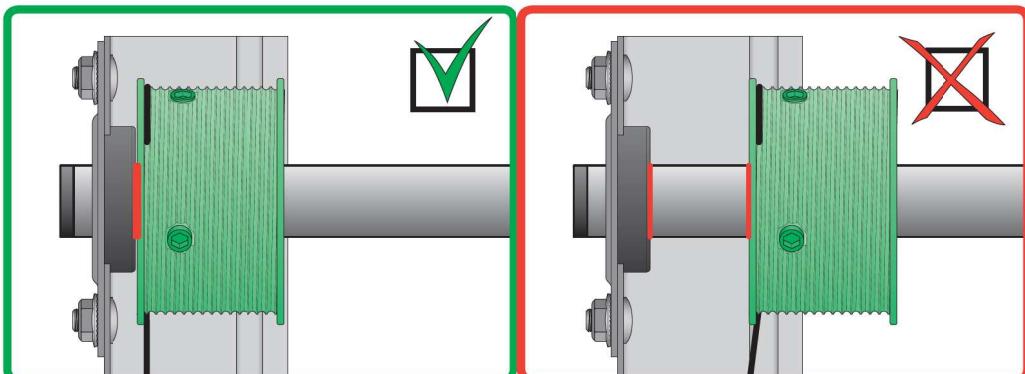
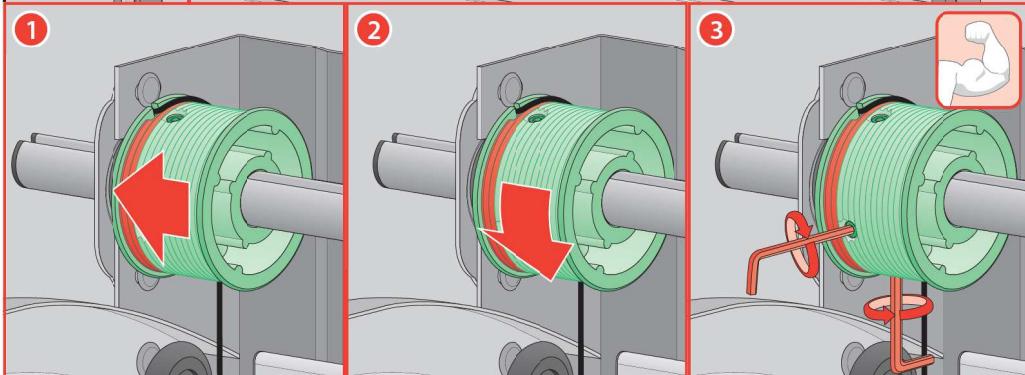
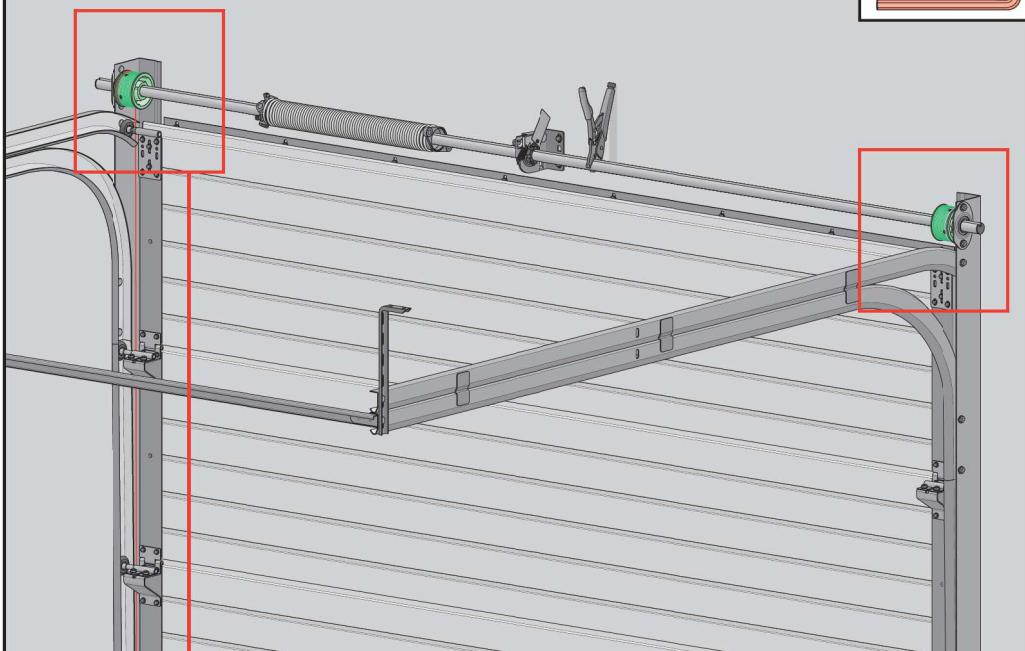


4

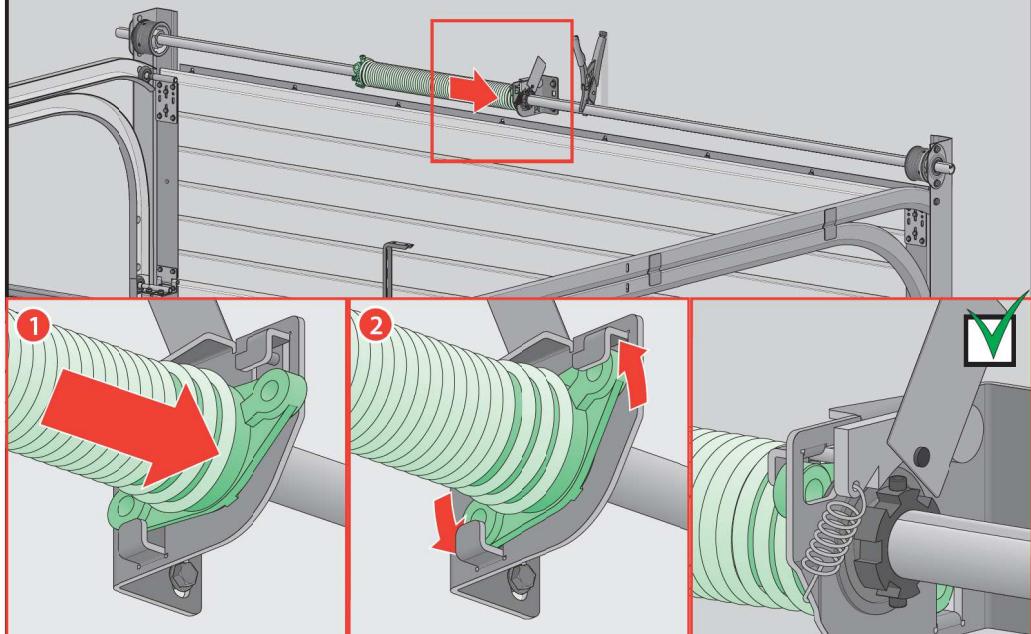


16d

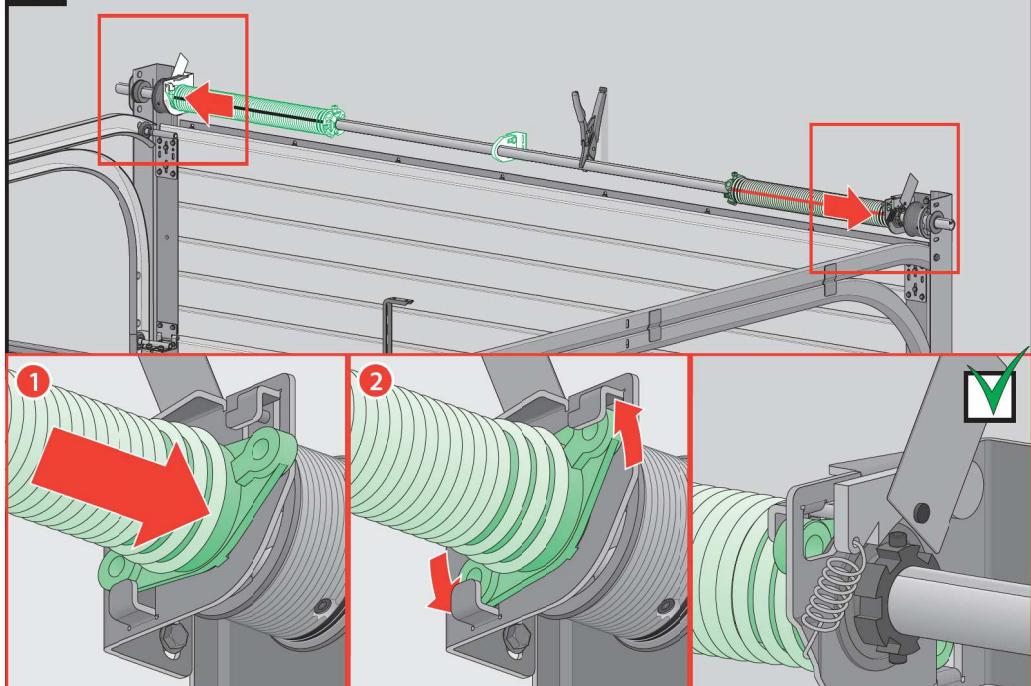
5mm



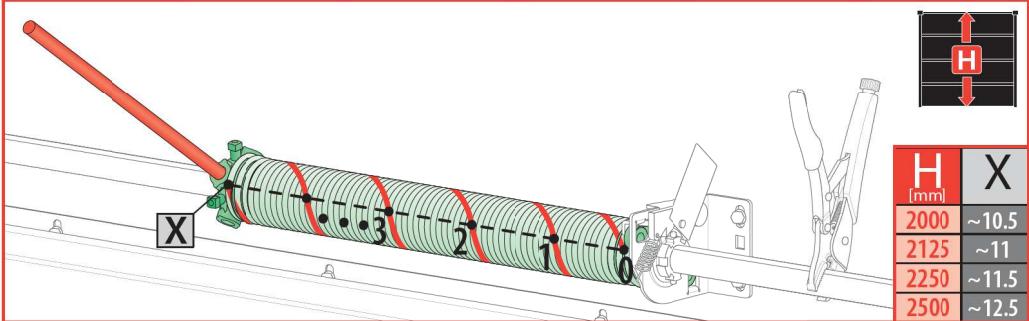
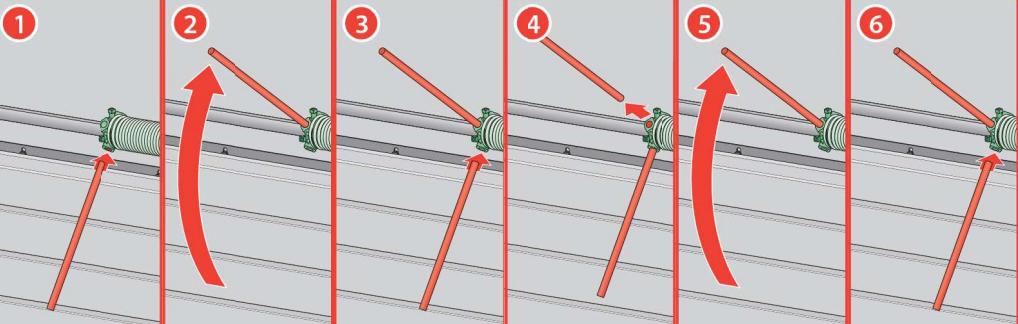
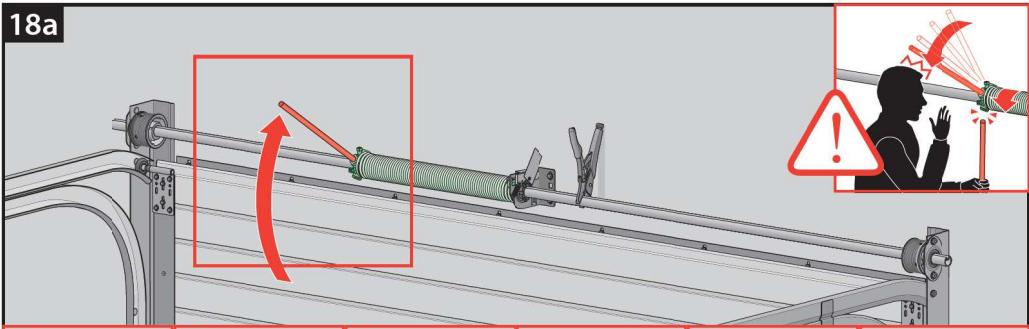
17



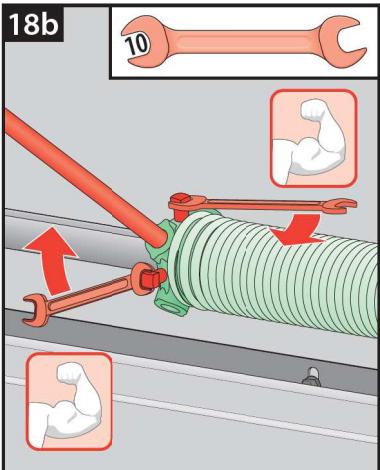
17*



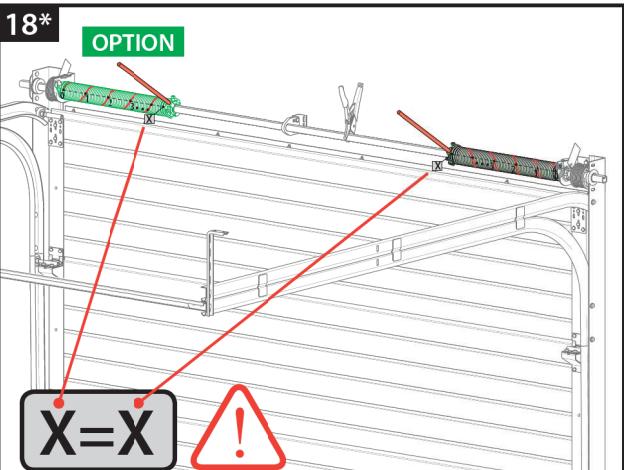
18a



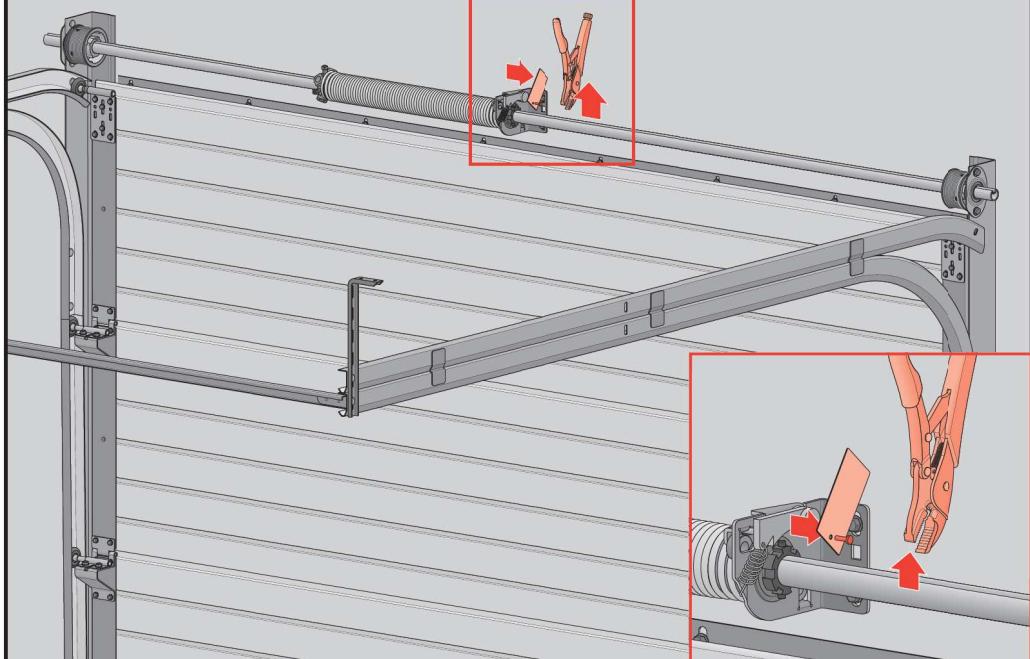
18b



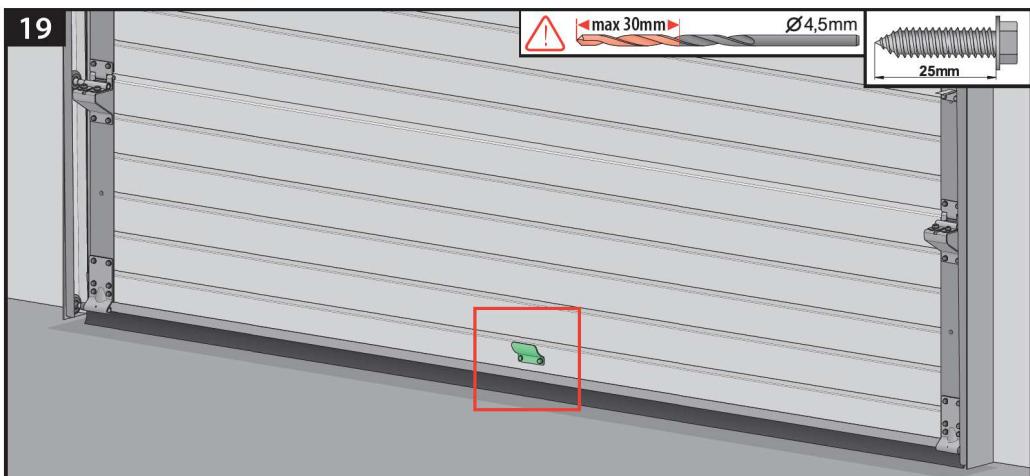
18*



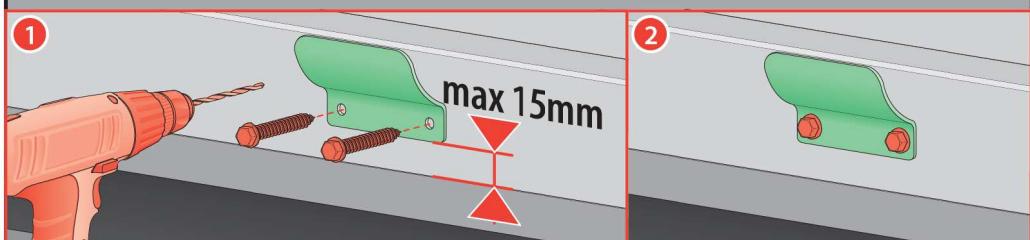
18d



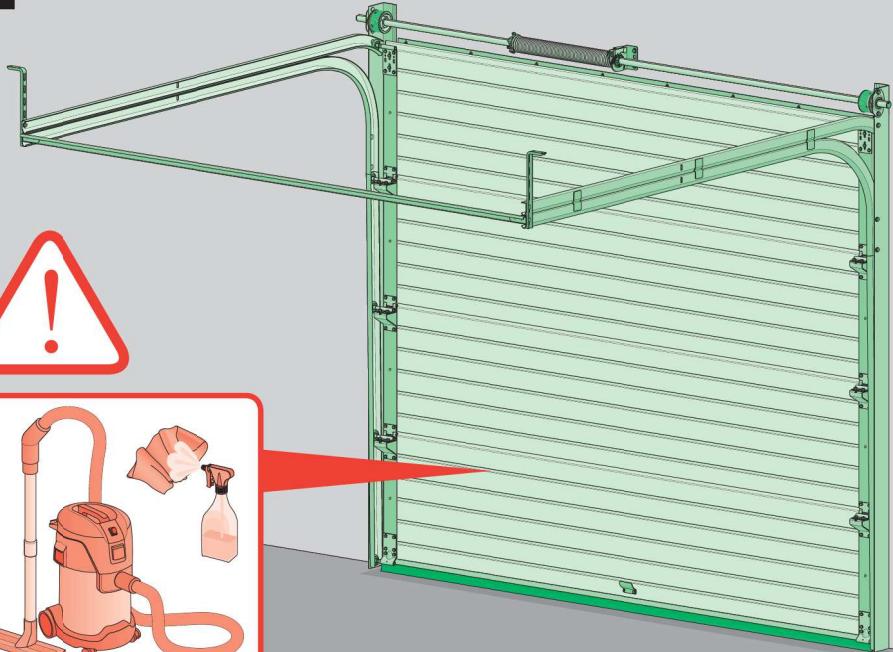
19



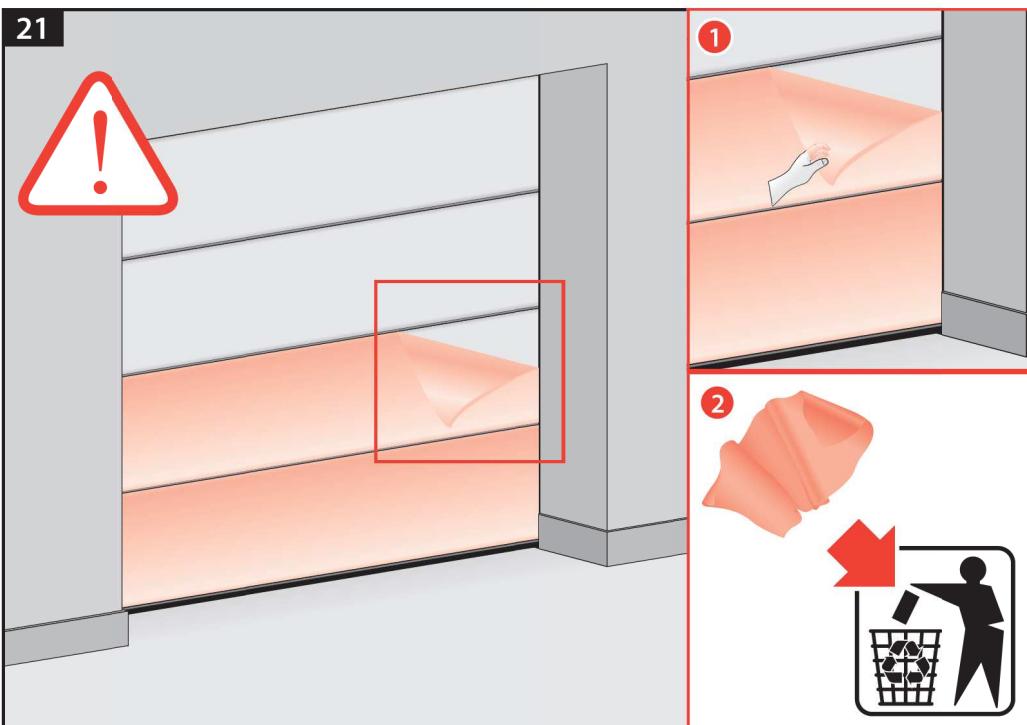
1



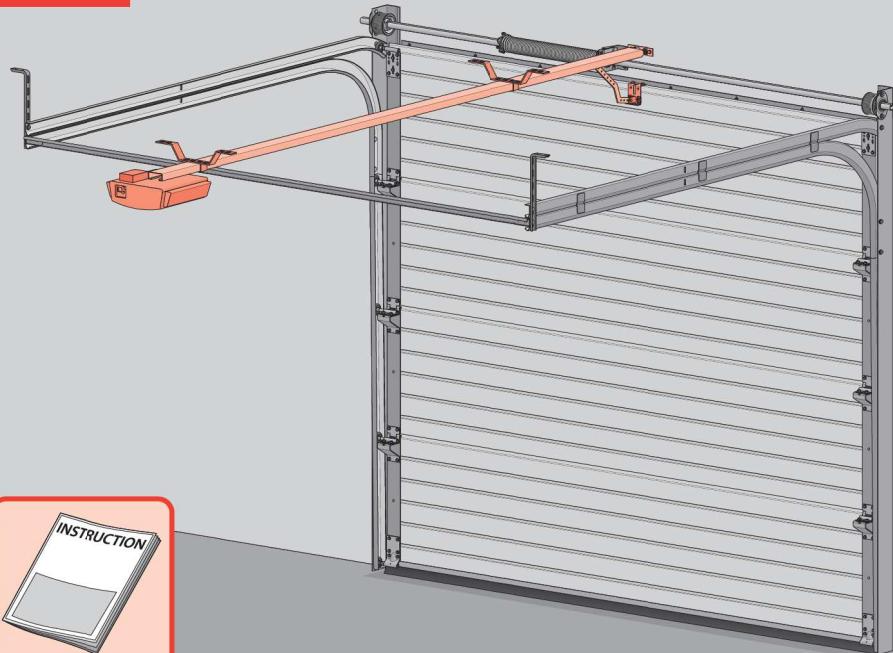
20



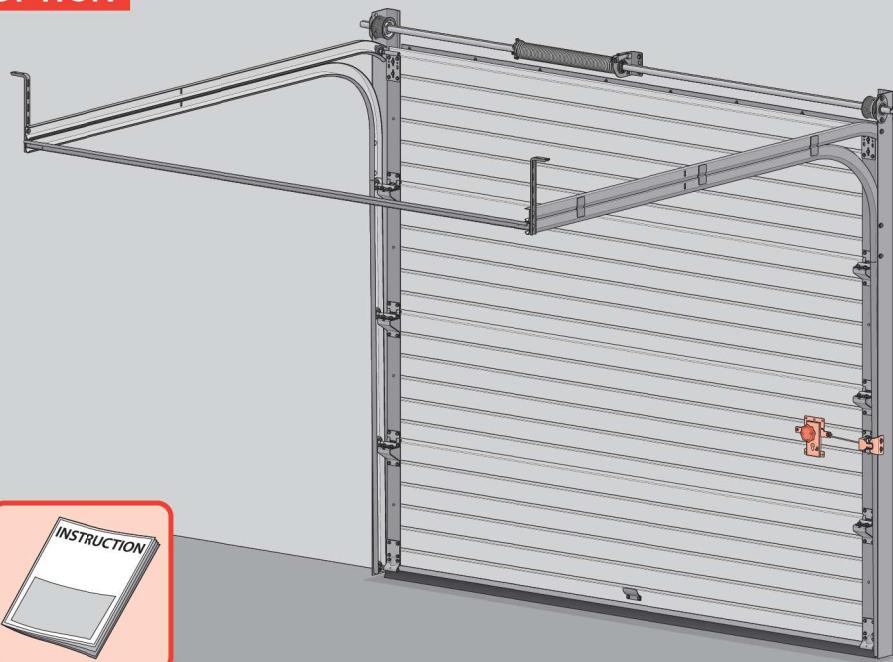
21



OPTION



OPTION





Installation and use of sectional doors must be carried out in accordance with this fitting instructions and user manual. Safety of use depends on the implementation of all actions specified in the fitting instructions and the use of sectional doors in accordance with all points specified in this user manual.

Caution! Using the sectional doors in violation of the instructions is strictly forbidden as it may cause a serious accident, it voids the warranty and makes the manufacturer no longer liable for the product. Installation of the sectional garage door should be carried out by a person with appropriate qualifications. An error in the installation process may cause an uncontrolled movement of the sectional door and an injury to persons (or damage to property) situated in the area of its operation. The sectional door should be fitted by means of appropriate connection elements intended for a particular foundation type (concrete, wood, bricks, hollow bricks, steel profiles, etc.). Connection elements supplied with the sectional door are universal and not suitable for all foundation types. Do not use the sectional door until all installation operations have been completed. Caution! The sectional door should be installed once all finishing works are completed and when the humidity level in the building reaches the proper value for dry rooms. The interior of the garage should be completely finished before proceeding to installation (plastered, painted, with a finished floor, etc.) – do not attempt to install the sectional door when the garage is in the construction stage. Walls and the garage opening should be even and perfectly level. Any irregularities may impair the quality of the door's performance and its functional properties. Remove a protective foil of the panel immediately after the garage door has been installed. Caution! Do not carry out any service, adjustment or repair works on elements that provide protection against the breakage of springs, cords and torsion springs. Any of the activities listed above can be carried out only by a suitably qualified person or a specialised service centre. Keep in mind that protection against the breakage of springs, cords and spring drive unit carries very high forces and stresses, therefore incorrect action performed on these elements of the sectional door may lead to serious threat to life or property. Do not cover, cover with paint or remove the data plate during installation and use as it is necessary for the manufacturer to identify the product. Do not load the sectional door and any of its components with additional elements, no objects may be hung on them. Do not suspend or mount on the ceiling any objects that may obstruct the opening of the door. Visual check of all door components should be done regularly. Do not use the sectional door in which screws or bolts are loose. All connections may become loose as a result of the operation, therefore the correctness of connections should be checked twice a year and, if required, tightened. Do not use a damaged or incomplete garage door (e.g. frayed steel cord, cord incorrectly wound on the winding reel, roll fell out from the rail guide, sharp opening or closing of the door, vibration during door operation) until all defects have been removed. Contact the manufacturer in the event of missing elements of the door. It is forbidden to use spare parts other than original and recommended by the manufacturer. Periodical inspection of the door by qualified service personnel should be carried out. Do not install, repair, convert or adjust the electric drive of the door on your own as it may cause electric shock. Ensure adequate ventilation of the garage to prevent excessive accumulation of moisture inside when operating the sectional door. It is strictly forbidden to stay or move within the operating area of the sectional door during its operation. Caution! During the operation of the door, a person controlling it must have permanent eye contact with the moving sectional door. For manual operation of the sectional door, use only handles, knobs and holders that are intended for this purpose. Pushing, pulling or grasping other parts of the door may cause an accident. Only one person can use the sectional door at a time. Children and people with physical and mental disabilities are not allowed to use the sectional door without adult supervision. Children are not allowed to play in the operating area of the door, play with the garage door or its radio control. It is strictly forbidden to use the sectional door under the influence of alcohol or drugs. Movable elements of the sectional door must be lubricated at least once a year. Do not use any dense lubricants that may affect the quality of the door operation. All elements of the sectional door should be cleaned cyclically with a dry or damp cloth without detergents. Do not use any caustic chemicals on the surface of the door and its components. Do not use sharp or hard tools to clean the door. In the event of repair, adjustment or maintenance, use personal protective equipment and protective clothing (glasses, gloves). Bending of panels due to temperature differences outside and inside the garage is a completely natural process and is not covered by the warranty. Before using the electric drive, read carefully its user manual. All instructions and documents provided with the garage door should be kept. Do not throw them away. Disposal of the worn sectional door should be carried out in accordance with local laws regarding the disposal of materials. The manufacturer does not bear any responsibility for damages in which people have suffered, damages to buildings or their elements which are the result of changes and interference in the product design. The manufacturer reserves the right to make changes and improvements without prior notice. If the instructions are unclear, contact your door supplier.



A szekcionált kapuk beszerlését és használatát a szerelési és üzemeltetési utasításnak megfelelően kell elvégezni. A használat biztonsága a szerelési utasításban feltüntetett tevékenység elvégzésétől és a szekcionált kapuk a használati utasításban szereplő összes pontnak megfelelően történő felhasználásától függ.

Figyelem! Tilos a szekcionált kapuk nem rendeltetésszerű használata, ez súlyos balesetet okozhat, kizáraja a jótállást és a gyártó felelősségenek hiányát okozhatja. A garázskapu beszerlését szakembernek kell elvégeznie. A hibás beszerelés a szekcionált kapuk ellenőrizetlen mozgását és a munkaterületen található személyek (vagy vagyontárgyak) megütését okozhatja. A szekcionált kaput az adott típusú padlóhoz tervezett megfelelő összekötő elemekkel (beton, fa, téglák, üreges téglák, acélprofilok) kell felszerelni. A kapuval szállított összekötő elemek univerzálisak és nem alkalmásak minden típusú padlóhoz. A szekcionált kaput csak akkor szabad használni, amikor az összeszerelési művelet befejeződik. Figyelem! A szekcionált kaput az összes építkezési munka befejezését követően kell beszerelni, amikor az épület páratartalma eléri a száraz helyiségeknek megfelelő értékét. A garázs belsejét teljes mértékben be kell fejezni még a beszerelés előtt (vakolat, festés, kész padló stb.) - a garázskaput nem szabad beépíteni, amikor a garázs még az építési szakaszban található. A falaknak és a garázs nyílásának egyenletesnek és kivízszintezettnek kell lennie. Az egyenetlenségek negatív hatással lehetnek a kapu működésének minőségére és teljesítményére. A panelek védőfóliáját a garázskapu felszerelése után azonnal le kell távolítani. Figyelem! Tilos önnállónan olyan szervizelési, beállítási vagy javítási munkálatokat végezni, melyek célja a rugófeszítő eszköz, kábel és torziós rugószerelvény repedés elleni bebiztosítása. A fent felsorolt tevékenységek bármelyikét csak megfelelően képzett személy vagy egy speciális szolgálat végezheti. Fejben kell tartani, hogy a rugók repedés elleni védelme, a kábelek és a rugóhajtás szerelése nagyon nagy erőket és feszültségeket továbbít, ezeknek a kapuemeknek a helytelen működése súlyos személyi sérülést illetve vagyoni kárt okozhat. Az összeszerelés és a használat során az adattáblát nem szabad lefedni, lefesteni vagy eltávolítani, mivel erre a gyártónak szüksége van a termék azonosításához. A szekcionált kaput és annak bármely alkatrészét nem szabad további elemekkel megterhelni, tilos bármely tárgyat a kapura akasztani. Nem szabad a memmeyezetre olyan elemeket szerelni illetve lógnatni, amelyek akadályozzák a kapu nyitását. Szemrevételezéssel rendszeresen ellenőrizze az összes kapualkatrész állapotát. Ne használjon laza csavaros szekcionált kaput. A használat eredményeként az összes csavar meglazulhat, ezért évente kétszer ellenőrizze a csatlakozások helyességét, és ha szükséges, húzza meg őket. Ne használjon sérült vagy hiányos szekcionált kaput (pl. kopott acélkábel, nem megfelelően feltekercselt kábel a tekercselő dobon, kiesett görgő a vezetőrúdból, a kapu lépésekben történő nyitása illetve zárása, rezgések a kapu működése közben), amíg a hibákat el nem távolítják. Ha a kapu alkatrészei hiányosak, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. Tilos a nem eredeti és a gyártó által nem ajánlott alkatrészek használata. A kapu időszakos felülvizsgálatát szakképzett szervizközpontnak kell elvégeznie. Ne szerelje fel, ne javítsa meg, ne módosítsa és ne állítsa be saját maga a kapu villamos meghajtását, mivel áramütés veszélye áll fenn. A kapu használatakor gondoskodjon a garázs megfelelő szellőzéséről, hogy elkerülje a túlzott nedvesség felhalmozódását a helyiségen. A szekcionált kapu működése során semmilyen körülmenyek között sem szabad a munkaterületen belül mozogni illetve tartózkodni. Figyelem! A kapu működése során a kaput irányító személynek állandóan szemmel kell tartania a mozgó szekcionált kaput. A szekcionált kapu kezi működtetéséhez csak az erre a célra tervezett kiliincseket, gombokat és fogantyúkat használjon. Egyéb ajtóelemeket tolása, húzása és megfogása balesetet okozhat. Egyszerre csak egy személy használhatja a szekcionált kaput. A szekcionált kapukat gyermekek vagy testi és szellemi fogyatékokkal élő személyek felnőtt felügyelete nélküli nem használhatják. A gyermekeknek nem szabad megengedni, hogy játszanak a kapu munkaterületén, magával a garázsajtóval vagy a rádióvezérléssel (ha van ilyen). Ne használja a szekcionált kaput alkohol vagy kábítószer hatása alatt. A szekcionált kapuk mozgatható elemeit évente legalább egyszer meg kell kerni. Ne használjon sűrű kenőanyagokat, amelyek befolyásolhatják a kapu működésének minőségét. A szekcionált kapuk minden elemét időszakosan meg kell tisztítani száraz vagy nedves ruhával, tisztítószerek nélkül. Ne használjon maró hatású vegyszereket a kapu vagy annak kiegészítői felületén. A kapu tisztításához ne használjon éles vagy kemény eszközöket. Javitás, beállítás vagy karbantartás esetén használjon személyi védőfelszerelést és védőruházatot (munkaruha, szemüveg, kesztyű). A panelek meghajlása a garázson kívüli és a belső hőmérsékleti különbségek miatt teljes mértékben természetes folyamat, és a garancia nem terjed ki rá. Bármely elektromos meghajtás használata előtt olvassa el a használati és üzemeltetési utasítást. A garázskapukhoz mellékelt összes utasítást és dokumentumot meg kell őrizni, és nem szabad eldobni. A használt szekcionált kapuk ártalmatlanításának meg kell felelnie az anyagok ártalmatlanítására vonatkozó helyi törvényeknek. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a személyi sérülésekért, az épületekben és az épületek elemeiben bekövetkezett károkért, melyek a termék szerkezetében bekövetkezett változásokból és módosításokból erednek. A gyártó fenntartja magának a jogot a módosítások és fejlesztések előzetes értesítés nélküli végrehajtására. A használati utasítás egyértelműségének hiányában vegye fel a kapcsolatot a kapu szállítójával.

Montaż i użytkowanie bram segmentowych należy wykonywać zgodnie z niniejszą instrukcją montażu i instrukcją użytkowania. Bezpieczeństwo użytkowania zależy od wykonania wszystkich czynności wskazanych w instrukcji montażu oraz korzystania z bram segmentowych zgodnie ze wszystkimi punktami wskazanymi w tej instrukcji użytkowania.

Uwaga! Użycowanie bram segmentowych niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącza gwarancję oraz powoduje brak odpowiedzialności producenta. Montaż bram garażowej powinna przeprowadzić osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Błąd w montażu może spowodować niekontrolowany ruch bramy segmentowej i uderzenie osób (lub mienia) znajdujących się w strefie jej pracy. Bramę segmentową należy montować przy użyciu odpowiednich elementów połączeniowych przeznaczonych do danego rodzaju podłoża (beton, drewno, cegły, pustaki, profile stalowe, etc.). Elementy połączeniowe dostarczone wraz z bramą są uniwersalne i nie nadają się do wszystkich typów podłożów. Nie wolno użytkować bramy segmentowej do czasu całkowitego zakończenia wszystkich czynności montażowych. **Uwaga!** Bramę segmentową należy montować po zakończeniu wszelkich prac wykończeniowych, gdy wilgotność w budynku osiągnie wartość właściwą dla pomieszczeń suchych. Wnętrze garażu powinno być już całkowicie wykończone przed rozpoczęciem montażu (otynkowane, pomalowane, z wykończoną podłogą, etc.) – nie należy przystępować do montażu bramy garażowej, gdy garaż znajduje się w etapie budowy. Ściany oraz otwór garażowy powinny być równe i dokładnie wypoziomowane. Wszelkie nierówności mogą negatywnie wpływać na jakość bramy oraz jej właściwości użytkowe. Folie zabezpieczającą panel należy usunąć bezpośrednio po montażu bramy garażowej. **Uwaga!** Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych czynności serwisowych, regulacyjnych, naprawczych przy elementach takich jak zabezpieczenia przed pęknięciem sprężyny, linki, i zespołu sprężyn skrętnych. Jakakolwiek czynność wymieniona powyżej może być wykonywana tylko i wyłącznie przez osobę odpowiednio wykwalifikowaną, lub wyspecjalizowany serwis. Należy pamiętać, że zabezpieczenie przed pęknięciem sprężyn, linki i zespołu napędowego sprężyn przenoszą bardzo duże siły i naprężenia, nieprawidłowa czynność przy tych elementach bramy może doprowadzić do poważnego zagrożenia życia lub mienia. Podczas montażu oraz użytkowania nie należy zaślańiać, zamalowywać lub usuwać tabliczki znamionowej, gdyż jest ona niezbędna dla producenta do identyfikacji produktu. Bramy segmentowej i żadnych jej komponentów nie wolno obciążać dodatkowymi elementami, nie wolno na nich wieszać żadnych przedmiotów. Nie należy podwieszać, montować na suficie żadnych przedmiotów, które mogą przeszkadzać otwierającej się bramie. Należy cyklicznie sprawdzać wzrokowo stan wszystkich komponentów bramy. Nie wolno użytkować bramy segmentowej, w której śruby bądź wkręty są poluzowane. W wyniku eksploracji wszystkie połączenia mogą się poluzować, dlatego należy okresowo dwa razy do roku sprawdzać prawidłowość połączeń i jeśli jest taka konieczność dokreći je. Nie wolno użytkować uszkodzonej lub niekompletnej bramy segmentowej (np. postrzępiona linka stalowa, nieprawidłowo nawinięta linka na bęben nawojowy, wypadnięta rolka z prowadnicą, skokowe otwieranie lub zamknięcie się bramy, drgania podczas pracy bramy) do czasu usunięcia usterek. W razie wystąpienia braków elementów bramy należy zwrócić się do producenta. Zabrania się używania części zamiennych innych niż oryginalne i polecane przez producenta. Należy dokonywać cyklicznych przeglądów bramy przez wykwalifikowany serwis. Nie należy samodzielnie montować, naprawiać, przerabiać, regulować napędu elektrycznego bramy, gdyż grozi to porażeniem prądem. Podczas użytkowania bramy należy zapewnić odpowiednią wentylację garażu, aby zapobiec nadmiernemu gromadzeniu się wilgoci w pomieszczeniu. Podczas pracy bramy segmentowej pod żadnym pozorem nie wolno przebywać, ani poruszać się w obszarze jej pracy. **Uwaga!** W czasie pracy bramy osoba sterująca bramą musi mieć stały kontakt wzrokowy z poruszającą się bramą segmentową. Do ręcznego uruchamiania bramy segmentowej należy używać tylko i wyłącznie klamek, galek i uchwytów, które są do tego przeznaczone. Pchanie, ciągnięcie, chwytanie za inne elementy bramy może być przyczyną wypadku. Z bramy segmentowej w tym samym czasie może korzystać tylko jedna osoba. Bramy segmentowe nie mogą być użytkowane przez dzieci i osoby z niepełnosprawnością ruchową i umysłową bez opieki osoby dorosłej. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę w obszarze pracy bramy, zabawę samą bramą garażową lub jej ewentualnym sterowaniem radiowym. Nie wolno korzystać z bramy segmentowej pod wpływem alkoholu lub środków odurzających. Ruchome elementy bram segmentowych należy smarować przynajmniej raz w roku. Nie należy stosować żadnych smarów gęstych, które mogą wpływać na jakość pracy bramy. Wszystkie elementy bram segmentowych należy cyklicznie czyścić za pomocą suchej lub wilgotnej szmatki bez detergentów. Na powierzchni bramy jak i jej częściach osprzętu nie należy używać żadnych żrących środków chemicznych. Nie należy używać ostrzych i twardych narzędzi do czyszczenia bramy. W przypadku naprawy, regulacji, konserwacji należy używać środków ochrony osobistej i odzieży ochronnej (ferszalunek, okulary, rękawice). Uginanie się paneli z powodu różnic temperatur na zewnątrz i wewnątrz garażu jest procesem całkowicie naturalnym i nie podlega gwarancji. Przed rozpoczęciem użytkowania ewentualnego napędu elektrycznego należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi i użytkowania. Wszystkie instrukcje i dokumenty dostarczone z bramą garażową należy zachować, nie należy ich wyrzucać. Utylizacja zużytej bramy segmentowej powinna przebiegać z lokalnym prawem dotyczącym utylizacji materiałów. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, w których ucierpieli ludzie, uszkodzenia budynków i ich elementów, będące następstwem zmian i ingerencji w konstrukcję produktu. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i ulepszeń bez wcześniejszego poinformowania. W przypadku braku jasności w instrukcji należy skontaktować się z dostawcą bramy.



Segmentové brány musia byť namontované a používané v súlade s týmto návodom na montáž a s používateľskou príručkou. Bezpečnosť používania závisí od náležitého vykonania všetkých činností v súlade s návodom na montáž, ako aj od používania segmentových brán v súlade so všetkými pokynmi, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

Pozor! Segmentové brány sa nesmú používať nezhodne s príručkou, pretože to môže viest k vážnemu úrazu, poskytnutá záruka prestáva platiť a výrobca nebude zdôvodniť za prípadné následky. Garážovú bránu môžu namontovať iba osoby, ktoré majú náležitú kvalifikáciu. V dôsledku chyby montáže môže dojsť k nekontrolovanému pohybu segmentovej brány a k úderu osoby (alebo majetku), ktorá sa nachádza v dosahu brány. Segmentová brána musí byť namontovaná s použitím vhodných spojovacích prvkov, ktoré sú určené (vhodné) na montáž v danom type podkladu (betón, drevo, tehly, tvárnice, ocelové profily ap.). Spojovacie prvky dodané spolu s bránou sú univerzálné, nie sú vhodné pre všetky typy podkladov. Segmentovú bránu nepoužívajte, kým nebudú úplne skončené všetky montážne činnosti. Pozor! Segmentová brána sa môže montovať po skončení všetkých dokončovacích prác, keď vlhkosť v danej miestnosti dosiahne hodnotu stanovenú pre suché miestnosti. Vnútro garáže musí byť ešte pred začatím montáže úplne dokončené (omietnutá, natreté, s dokončenou podlahou ap.) - garážovú bránu v žiadnom prípade nemontujte, keď sa garáz ešte stavia (nie je úplne dokončená). Steny a garážový otvor musia byť rovné a presne vyrovnané. Všetky prípadné nerovnosti môžu negatívne ovplyvniť kvalitu práce brány, ako aj jej používateľské vlastnosti. Fólie, ktoré chránia panely, treba odstrániť bezprostredne po namontovaní garážovej brány. Pozor! Samostatne v žiadnom prípade nevykonávajte servisné činnosti, nastavovanie, opravy takých prvkoch, ako sú zabezpečenia pred puknutím pružiny, lanka, ako aj modulu skrútivých pružín. Akúkoľvek výšie uvedenú činnosť môže vykonávať výhradne iba náležite kvalifikovaný technik, alebo špecializovaný (autorizovaný) servis. Nezabúdajte, že zabezpečenia pred puknutím pružín, laniak ako aj pohon pružín prenášajú veľmi veľkú silu a napnutia, a nesprávne vykonané práce na týchto prvkoch brány môžu viest k vážnemu ohrozeniu života a majetku. Počas montáže ako aj počas používania nezakryte, nezamalujte ani neodstráňte výrobny štítok, keďže je pre výrobcu nevyhnutný na identifikáciu daného výrobku. Segmentové brány a žiadne prvky brány nezatažujte žiadnymi dodatočnými prvkami, nesmú sa na nich vešať žiadne predmety. Na stropu nesmú byť zavesené či namontované žiadne predmety, ktoré môžu zavadať pri otváraní/zatváraní brány. Pravidelne vizuálne kontrolujte stav všetkých komponentov brány. Segmentovú bránu s povolenými skrutkami či maticami nepoužívajte. Všetky spojenia sa v dôsledku používania môžu povoliť, preto pravidelne, aspoň dvakrát ročne, kontrolujte správnosť spojení, a ak je to potrebné, dotiahnite ich. Poškodenú alebo nekompletnú segmentovú právu v žiadnom prípade nepoužívajte (napr. ak má brána rozpletenej ocelové lanko, lanko je nesprávne navinuté na bubon, valček je vypadnutý z vodiča, brána sa otvára alebo zatvára skokovo, brána počas práce vibruje), až kým nebudú odstranené všetky poruchy. V prípade, ak chybajú nejaké prvky brány, obráťte sa na výrobcu. Nepoužívajte iné náhradné diely než originálne alebo odporúčané (schválené) výrobcom. Bránu musí pravidelne kontrolovať kvalifikovaný (certifikovaný) servis. Elektrický pohon brány v žiadnom prípade samostatne nemontujte, neoprvavujte, neprerábajte, nenastavujte, keďže hrozí riziko zásahu el. prúdom. Počas používania brány zabezpečte náležité vetranie garáže, aby ste predišli nadmernému hromadeniu vlhkosti v miestnosti. Počas práce segmentovej brány sa v žiadnom prípade nenachádzajte ani nepohybujte v jej dosahu. Pozor! Osoba, ktorá bránu ovláda, musí mať počas práce brány neustále vizuálny kontakt s pohybujúcou sa segmentovou bránou. Pri ručnom otváraní/zatváraní segmentovej brány používajte výhradne iba kľúčky, gule a držiaky, ktoré sú na to určené. Bránu nepchajte, netáhajte, neuchopujte za iné prvky, keďže v opačnom prípade môže dojst k úrazu. Segmentovú bránu môžete v jednej chvíli používať iba jedna osoba. Segmentové brány nemôžu používať deti ani osoby s obmedzenými pohybovými a rozumovými schopnosťami, bez náležitého dozoru dospelej osoby. Deti sa nesmú hráť v dosahu brány, s garážovou bránou alebo prípadne s rádiom v ovládaním. Segmentovú bránu nepoužívajte pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok. Pohyblivé prvky segmentovej brány náležite mažte aspoň raz za rok. Nepoužívajte husté mazivá, ktoré môžu negatívne ovplyvniť kvalitu práce brány. Všetky prvky segmentovej brány pravidelne čistite s použitím suchej alebo vlhkej handričky bez použitia čistiaciach prostriedkov. Na povrchu brány, ako aj jej príslušenstva, nepoužívajte žiadne žíeravé chemické látky. Bránu nečistite s použitím ostrých a tvrdých predmetov. Pri opravovaní, nastavovaní, vykonávaní údržby používajte osobné ochranné prostriedky a ochranný odev (montérky, okuliare, rukavice). Ohýbanie panelov vplyvom rozdielnych teplôt vonku a vnútri garáže je úplne prirodzený proces, preto sa na to záruka nevzťahuje. Pred tým, ako začnete používať elektrický pohon, oboznámte sa s jeho používateľskou príručkou. Všetky príručky a dokumenty dodané s garážovou bránou nevyhľadujte, ale náležite uchovajte. Opotrebovanú bránu odstraňte v súlade s miestnymi precípismi o odstraňovaní daných materiálov. Výrobca v žiadnom prípade nezdôvodňáva za škody a úrazy, poškodenia budov a ich prvkov, v dôsledku zmien a zásahov do konštrukcie výrobku. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať zmeny a zlepšenia bez predchádzajúceho upozornenia. V prípade, ak máte nejaké otázky alebo pochybnosti, alebo nerozumiete používateľskej príručke, obráťte sa na dodávateľa brány.

CZ Výrobce ani predejce nemajú žiadnu odpovednosť za nedodržanie príslušných platných zákonov, stavebnych predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľov výrobku, architektom, montérmi alebo iným kompetentným ľuďom v tomto produkte.

ES El fabricante y el proveedor no tienen responsabilidad alguna por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad en el uso del producto por parte del cliente, arquitectos, instaladores o cualquier otra persona competente.

GB Manufacture and seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

IT Il produttore e il Rivenditore non potranno essere tenuti responsabili per il mancato rispetto da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario edili e di quelli relativi alla sicurezza.

PL Producent i Sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za niezrealizowanie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architektę, montażystę lub właściciela budynku.

RO Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor assume nicio fel de responsabilitate pentru nerespectarea legilor în vigoare, și legilor din domeniul construcției sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorului, arhitectului, montatorului sau proprietarului clădirii.

SK Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebnych predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľov výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktdurchsetzer, Architekten, Monteuren oder Gebäudenutzer.

FR Le fabricant et le revendeur ne peuvent être tenus responsables pour tout manquement à la législation en vigueur, aux normes de construction ou aux exigences de sécurité par les utilisateurs du produit, les architectes, les installateurs ou les personnes compétentes.

HU A gyártó és a forgalmazó nem állhat semmilyen felelősséget a vevőszemélynek, építésznek vagy építésüzemben dolgozóknak az előírtak nem teljesítése miatt.

NL De fabrikant en verkoper niet van enige aansprakelijkheid voor het niet volgen van toepasselijke wetten, bouwvoorschriften en geldende veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PT O fabricante e o vendedor não têm nenhuma responsabilidade pelo não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RU В случае необходимости архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность производителя и продавца снимается.